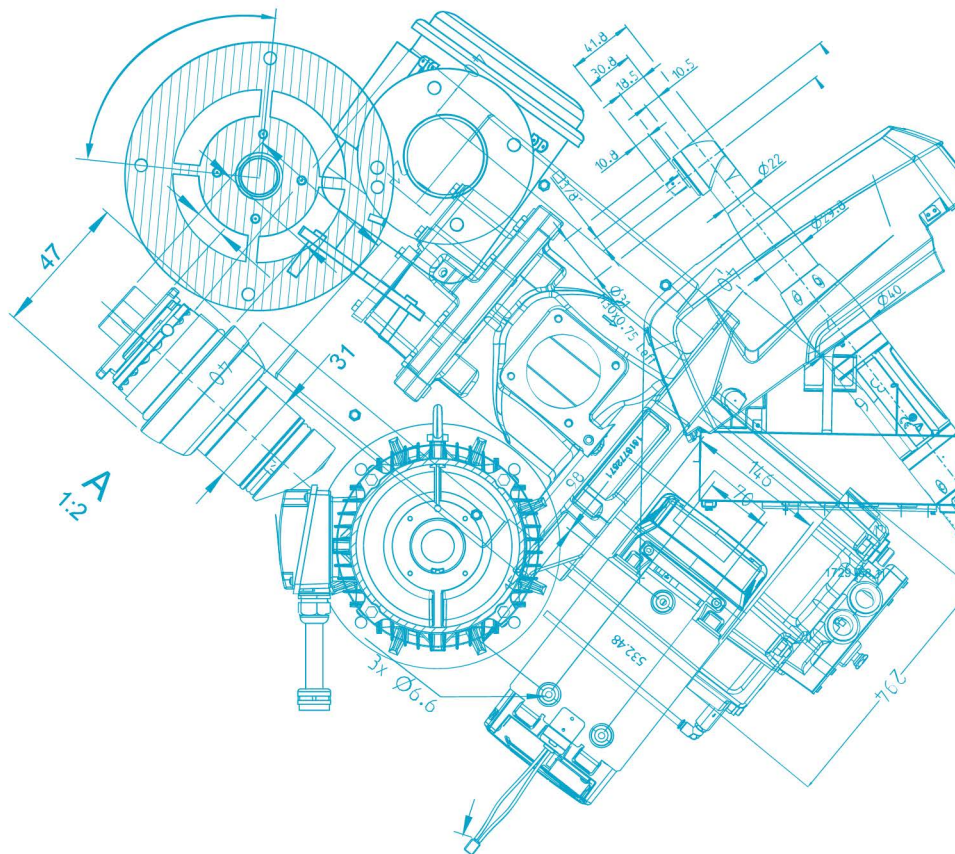




Oil Sealed Screw Vacuum Pump

GHS 1402 VSD+, GHS 1602 VSD+, GHS 2002 VSD+

Copyright notice

©Atlas Copco Limited 2023. All rights reserved.

Trademark credits

Atlas Copco and the Atlas Copco logo are trademarks of Atlas Copco Airpower n.v., Antwerp, Belgium.

Disclaimer

The content of this manual may change from time to time without notice. Atlas Copco accepts no liability for any errors that may appear in this manual nor does it make any expressed or implied warranties regarding the content. So far as is reasonably practicable Atlas Copco has ensured that its products have been designed and constructed so as to be safe and without risks when properly installed and used in accordance with Atlas Copco operating instructions. Atlas Copco accepts no liability for loss of profit, loss of market or any other indirect or consequential loss whatsoever.

Product warranty and limit of liability are dealt with in Atlas Copco standard terms and conditions of sale or negotiated contract under which this document is supplied.

You must use the AWS180 - 600, AWS800 - 2500, AWS3300 - 5500 Liquid Ring Vacuum Pumps as described in this manual. Read this manual before you install, operate and maintain the AWS180 - 600, AWS800 - 2500, AWS3300 - 5500 Liquid Ring Vacuum Pumps.

Atlas Copco

Oil Sealed Screw Vacuum Pump

GHS 1402 VSD+, GHS 1602 VSD+, GHS 2002 VSD+

Parts list

- Copyright , Atlas Copco Airpower n.v., Antwerp, Belgium.
Any unauthorized use or copying of the contents or any part there of is prohibited.
This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers and drawings.
- **Use only authorized parts.** Any damage or malfunction caused by the use of unauthorized parts is not covered by Warranty or Product Liability.

6996022792_C

www.atlascopco.com



en - INSTRUCTIONS FOR USE

1 ORDERING PARTS

Always specify the part number, the name and quantity of the required items, as well as the type and serial number of the machine.

Pages marked with Service symbol - “ ” contain parts of Service kit(s). For complete contents of the kit see chapter “1 - Service kits”.

2 COLUMN INFORMATION

Ref. - Reference number: links a specific listed part to the drawing. Only parts with a reference number are shown in the drawing. Parts in the drawing without a reference number are simply there to illustrate the assembly.

Part number - Part number: if no part number is specified, the component is not available as a spare part. A line shown in bold is an assembly. A part of which the number is followed

by a black dot is comprised in the bold printed assembly right above.

“<<<< >>>>” Directs to another list with the same title as the “Name”.

When the part number of the specific parts is placed below the “Ref.”/“Name” line a choice must be made upon the type/version of the machine.

Qty - Quantity: indicates the number of parts in connection with the corresponding reference number. „AR“ means „As required“: quantity or number to be determined.

Name - Part name: translations of the English names can be found in document “Glossary of part names”.

Remarks - Extra information about the part.

A series of letters can indicate that a particular part has been certified by the specified authorized body, in accordance with the codes or rules of the list.

Measurements are given in millimeters.

bg - ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

1 ЗАЯВЯВАНЕ НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

Винаги указвайте номера на частта, наименованието и необходимото количество от артикула, както и модела и серийния номер на машината.

Страниците, маркирани със символ за сервиз - “ ”, съдържат части от Сервизен комплект(и). За пълното съдържание на комплекта вж. глава “1 - Service kits” (1 -

Сервизни комплекти).

2 ЗНАЧЕНИЕ НА КОЛОНИТЕ

Ref. - Цифрово обозначение: връзка с чертежа за определена част от спецификацията. На чертежа са показани само детайли с цифрово обозначение.

Детайлите без

цифрово обозначение в чертежа са показани само за прегледност на сглобената единица.

Part number - Номер на частта: ако не е указан такъв, детайлът не се предлага като резервна част. Удебелена линия означава сглобена единица. Част, чийто номер е

последван от черна точка, се съдържа в сглобената единица, отпечатана точно отгоре с получер шрифт.

“<<<< >>>>” е указател към друга спецификация със същото наименование като “Name”.

Когато номерът на частта на указания детайл е разположен под реда “Ref.”/“Name”, трябва да се направи избор съобразно модела/версията на машината.

Qty - Количество: указва броя детайли, свързани със съответното цифрово обозначение. “Заявка” означава “По заявка”: количество или бройка за доуточняване.

Name - Наименование на частта: преводите на английските наименования могат да бъдат намерени в документа “Речник на наименованията на частите”.

Remarks - Допълнителна информация за частта.

Поредица от букви може да указва, че определен детайл е сертифициран от посочения упълномощен орган за съответствие с параметрите или правилата в спецификацията.

Всички стойности са дадени в милиметри.

br - INSTRUÇÕES DE USO

1 ENCOMENDANDO PEÇAS

Sempre especifique o número da peça, o nome e a quantidade dos itens necessários, assim como o tipo e o número de série da máquina.

Páginas marcadas com o símbolo Serviço - “ ” contêm peças do(s) Kit(s) de serviço. Para conhecer o conteúdo completo do kit, consulte o capítulo “1 - Service kits” (1 - Kits de

serviço).

2 INFORMAÇÕES SOBRE AS COLUNAS

Ref. - Número de referência: indica onde está uma peça específica listada no desenho. Somente peças com número de referência são mostradas no desenho. As peças no

desenho que

não têm um número de referência destinam-se simplesmente a ilustrar o conjunto.

Part number - Número da peça: se nenhum número de peça estiver especificado, o componente não está disponível como peça sobressalente. Uma linha mostrada em

negrito é um

conjunto. Uma peça cujo número seja seguido por um ponto preto faz parte do conjunto impresso em negrito imediatamente acima dela.

O símbolo “<<<< >>>>” direciona para outra lista com o mesmo título, como “Name” (Nome).

Quando o número de peça específico é colocado abaixo da linha “Ref.”/“Name” (Ref. / Nome), é preciso escolher o tipo/versão da máquina.

Qty - Quantidade: indica o número de peças e os números de referência correspondentes. “AR” significa “As required” (Conforme solicitado): a quantidade ou o número a ser

determinado.

Name - Nome da peça: as traduções dos nomes em inglês podem ser encontradas no documento “Glossary of part names” (Glossário de nomes de peças).

Remarks - Observações - Informações extras sobre a peça.

Uma série de letras pode indicar que uma determinada peça é certificada pelo órgão autorizado específico, de acordo com os códigos ou as regras da lista.

As medidas são fornecidas em milímetros.

cs -NÁVOD K POUŽITÍ

1 OBJEDNÁNÍ DÍLŮ

Vždy uveďte přesné číslo dílu, název a množství požadovaných položek, a také typ a sériové číslo stroje.

Stránky označené symbolem servisu - “ ” obsahují součásti servisní sady (servisních sad). Kompletní obsah sady naleznete v kapitole “1 - Service kits” (1, Servisní sady).

2 INFORMACE VE SLOUPCÍCH

Ref. - Referenční číslo: odkazuje díl uvedený v seznamu k místu ve výkresu. Ve výkresu jsou uvedeny pouze díly s referenčním číslem. Díly bez referenčního čísla, které jsou ve výkresu uvedeny, slouží pouze jako ilustrace.

Part number. - číslo dílu: pokud není uvedeno číslo dílu, komponent se jako náhradní díl nedodává. Žádek tu? je sestava. Díl, jehož číslo je následováno číselnou tečkou, je součástí sestavy, jejíž název je vtištěn tu? výše.

“<<< >>>” vede na další seznam se stejným názvem, jaký je uveden v poli „Name“ (Název dílu).

Pokud je pod žádkem „Ref.“/„Name“ umístěno číslo dílu konkrétního dílu, musí být proveden výběr typu/verze stroje.

Qty - Množství: uvádí počet dílů spojených s příslušným referenčním číslem. „AR“ znamená „As required“ (podle požadavků): množství nebo číslo, které má být určeno.

Name - Název dílu: překlad anglického názvu lze najít v dokumentu „Rejstřík názvů dílů“.

Remarks - Doplnkové informace k dílu.

Série písmen může označovat, že určitý díl byl certifikován autorizovanou osobou v souladu s kódy a pravidly seznamu.

Rozměry jsou uvedeny v milimetrech.

da - ANVENDELSESINSTRUKTIONER

1 BESTILLING AF RESERVEDELE

Angiv altid reservedelsnummer, navn og antal for de dele, du ønsker, samt maskinens typebetegnelse og serienummer.

Sider markeret med servicesymbolet - “ ” indeholder dele af service-kittet(ene). For et samlet overblik over kittets indhold, se kapitel “1 - Service kits”(1 - Service kits).

2 FORKLARING TIL SPALTER

Ref. - Referencenummer: knytter en specifik del på listen til tegningen. På tegningen vises kun reservedele, som har et referencenummer. Reservedele på tegningen, som ikke har et

referencenummer, er medtaget for illustrationens skyld.

Part number. - Reservedelsnummer: hvis der ikke er angivet noget reservedelsnummer, fås den pågældende komponent ikke som reservedel. En linje, som vises med fed skrift, er

en samling af dele. En reservedel, hvor nummeret er efterfulgt af en sort prik, er en af de dele, der indgår i samlingen af dele, som vises med fed skrift ovenover.

“<<< >>>” henviser til en anden liste med samme titel som “Name”.

Når den specifikke reservedels nummer placeres under linjen “Ref.”/“Name”, skal du vælge type/version for maskinen.

Qty - Antal: angiver antallet af reservedele, der indgår i det tilsvarende referencenummer. “AR” betyder “As required” (som krævet): mængde eller antal skal bestemmes.

Name - Reservedelsnavn: oversættelse af de engelske navne kan findes i dokumentet “Liste over reservedelsnavne”.

Remarks - Ekstra information om reservedelen.

En bogstavrække kan angive, at en bestemt reservedel er blevet certificeret af det pågældende godkendende organ, i henhold til standarderne på listen.

Alle mål er angivet i millimeter.

de - BEDIENUNGSANWEISUNG

1 BESTELLEN VON TEILEN

Immer Teilenummer, Bezeichnung und Anzahl der erforderlichen Teile sowie Typ und Seriennummer der Maschine angeben.

Seiten mit dem Servicesymbol - “ ” enthalten Teile von Service-Kit(s). Informationen zum vollständigen Inhalt des Kits finden Sie im Kapitel „1 - Service kits“ (1 - Service-Kits).

2 ERLÄUTERUNG DER SPALTEN

Ref. – Referenznummer: Querverweis zwischen einem aufgeführten Teil und der Zeichnung. In der Zeichnung sind nur Teile mit einer Referenznummer abgebildet. Abgebildete

Teile ohne Referenznummer dienen lediglich der Darstellung der Baugruppe.

Part number – Teilenummer: Falls keine Teilenummer angegeben ist, ist das Bauteil nicht als Ersatzteil lieferbar. Baugruppen sind fett hervorgehoben. Wenn sich hinter einer

Teilenummer ein schwarzer Punkt befindet, gehört dieses Teil zur darüber stehenden Baugruppe.

“<<< >>>” bedeutet, daß Sie eine andere Liste nachschlagen müssen.

Steht die Teilnummer unter der Ref./Name Zeile, so muß eine Wahl gemacht werden je nach Typ/Ausführung der Maschine.

Qty – Anzahl: Gibt die Anzahl der Teile in Bezug auf die entsprechende Referenznummer an. „AR“ steht für „As required“ (nach Bedarf), die gewünschte Anzahl muss angegeben werden.

Name – Teilebezeichnung: Eine Übersetzung der englischen Bezeichnungen finden Sie im Dokument “Glossary of part names” (Glossar Teilebezeichnungen).

Remarks – Zusätzliche Information zu dem Teil.

Eine Buchstabenfolge weist darauf hin, dass ein bestimmtes Teil durch die angegebene zuständige Stelle gemäß den aufgeführten Normen und Richtlinien zertifiziert wurde.

Abmessungen sind in Millimetern angegeben.

el - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1 ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

Να προσδιορίζετε πάντοτε τον κωδικό είδους, την περιγραφή και την ποσότητα των αιτούμενων ειδών καθώς, επίσης, και τον τύπο και τον αριθμό σειράς του μηχανήματος.

Οι σελίδες που επισημαίνονται με το σύμβολο Σέρβις- “ “ περιέχουν μέρη από Πακέτα ανταλλακτικών συντήρησης. Για το πλήρες περιεχόμενο του πακέτου, ανατρέξτε στο κεφάλαιο “1 - Service kits” (1 – Πακέτα ανταλλακτικών συντήρησης).

2 ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗ ΤΩΝ ΣΤΗΛΩΝ

Ref. - Κωδικός αναφοράς: συνδέει ένα συγκεκριμένο λειτουργικό εξάρτημα του καταλόγου με το σχέδιο. Στο σχέδιο εμφανίζονται μόνο εξαρτήματα που διαθέτουν κωδικό

αναφοράς. Τα εξαρτήματα του σχεδίου που δε διαθέτουν κωδικό αναφοράς απλώς εμφανίζονται για την πληρέστερη περιγραφή του συγκροτήματος.

Part number - Κωδικός είδους: εάν δεν προσδιορίζεται κωδικός είδους, το εξάρτημα δεν είναι διαθέσιμο ως ανταλλακτικό. Γραμμές που εμφανίζονται με έντονη γραφή

αντιστοιχούν σε συγκροτήματα. Ένα εξάρτημα του οποίου ο κωδικός ακολουθείται από μαύρη τελεία περιλαμβάνεται στο αμέσως παραπάνω συγκρότημα που εμφανίζεται με έντονη γραφή.

Το “<<< >>>” αποτελεί αναφορά σε άλλο κατάλογο με τον τίτλο που αναγράφεται στην ένδειξη “Name”.

Όταν ο κωδικός είδους του προσδιοριζόμενου εξαρτήματος βρίσκεται κάτω από τη γραμμή “Ref.”/“Name”, θα πρέπει να γίνει επιλογή του τύπου/έκδοσης του μηχανήματος.

Qty - Ποσότητα: υποδεικνύει τον πλήθος των εξαρτημάτων που ζητούνται από τον αντίστοιχο κωδικό αναφοράς. “AR” σημαίνει “As required” (Σύμφωνα με τις απαιτήσεις):

ποσότητα ή πλήθος προς προσδιορισμό.

Name - Περιγραφή είδους: μεταφράσεις των αγγλικών ονομασιών περιέχονται στο έντυπο “Γλωσσάριο εξαρτημάτων”.

Remarks - Πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με ένα ανταλλακτικό.

Η ύπαρξη μιας σειράς γραμμών υποδεικνύει ότι ένα συγκεκριμένο ανταλλακτικό διαθέτει έγκριση από τον αναφερόμενο εξουσιοδοτημένο φορέα, σύμφωνα με τους κώδικες ή

τους κανονισμούς του καταλόγου.

Οι διαστάσεις αναφέρονται σε χιλιοστά μετρα.

es - INSTRUCCIONES DE USO

1 PEDIDO DE PIEZAS

Especifique siempre la designación, el nombre y la cantidad de las piezas deseadas, así como el tipo y el número de serie de la máquina.

Las páginas marcadas con el símbolo de Servicio - “ “ contienen piezas de kit(s) de servicio. Para el contenido completo del kit, vea el capítulo “1 - Service kits” (1 - Kits de servicio).

2 INFORMACIÓN DE LAS COLUMNAS

Ref. - Número de referencia: establece un vínculo entre una pieza específica de la lista y el dibujo. Sólo las piezas con número de referencia aparecen en el dibujo. Las piezas que

aparezcan sin número de referencia sólo se muestran en el dibujo para ilustrar el conjunto.

Part number - Designación: si no se indica ninguna designación, el componente no se encuentra disponible como pieza de repuesto. Los conjuntos aparecen con una línea en

negrita. Las piezas con números seguidos por un punto negro, indican que forman parte del conjunto que aparece en negrita anteriormente.

“<<< >>>” dirige a otra lista con el mismo título que el “Name”.

Cuando la designación de una pieza específica está situada debajo de la línea “Ref.”/“Name” se debe elegir el tipo/versión de la máquina.

Qty - Cantidad: indica la cantidad de piezas asociadas al número de referencia correspondiente. “AR” significa “As required” (según se requiera): debe determinarse la cantidad o el número.

Name - Nombre de la pieza: las traducciones de los nombres en inglés se encuentran en el documento “Glosario de nombres de piezas”.

Remarks - Observaciones: información adicional sobre las piezas.

Una serie de letras puede indicar que una pieza específica ha sido certificada por la entidad autorizada indicada, conforme a los códigos o reglas especificados.

Las dimensiones se expresan en milímetros.

et - KASUTUSJUHISED

1 OSADE TELLIMINE

Määrake alati osa number, vajalike osade nimed ja kogused, samuti masina tüüp ja seerianumber.

Hooldussümboliga tähistatud leheküljed - “ “ sisaldavad hoolduskomplekti(-de) osi. Komplekti täieliku sisu jaoks vt peatükki “1 - Service kits” (1 - Hoolduskomplektid).

2 VEERUTEAVE

Ref. viitenumber seostab konkreetse nimistuse oleva osa vastava joonisega. Joonisel on toodud ainult viitenumbri osa. Joonisel olevad viitenumbri osa osad on mõeldud ainult illustreerimiseks.

Part number: osa number. Kui osa number pole määratud, siis pole see komponent varuosana saadaval. Rasvane joon tähistab seadet. Osa, millele järgneb must punkt, koosneb

paremal üleval rasvaselt trükitud koostisest.

„<<< >>>” viib teise loendini, millel on samasugune pealkiri kui „Nimi”.

Kui osa number või konkreetne osa on paigutatud „Viite”/„Nime” joone alla, tuleb valida seadme tüüp/version.

Qty: kogus näitab vastava viitenumbri tähistatud osade arvu. „AR” tähendab „As required” (Vastavalt vajadusele): määratletakse kas kogus või number.

Name ehk osa nimi: ingliskeelsete nimede tõlked leiade dokumendist „Osa nimede sõnastik”.

Remarks – osa kohta käiv lisateave.

Tähtede seeria võib näidata, et mingi osa on vastavalt nimekirja koodidele või reeglitele volitatud organist sertifitseeritud.

Mõõtmed on millimeetrites.

fi - KÄYTTÖOHJEET

1 OSIEN TILAAMINEN

Mainitse aina osan numero, haluttujen osien nimitykset ja määrät, sekä koneen malli ja valmistusnumero.

Huoltosymbolilla - “ ” merkityillä sivuilla on huoltotarvikesarjojen osia. Katso sarjan täydellinen sisältö luvusta “1 - Service kits” (1 - Huoltotarvikesarjat).

2 SARAKKEIDEN SELITYKSET

Ref. - Viitenumero: Viittaa osaan luettelossa ja piirustuksessa. Vain osat, joilla on viitenumero, näkyvät piirustuksessa. Ilman viitenumeroa piirustuksessa olevien osien tarkoituksena

on vain selkeyttää kokonaisuutta.

Part number - Osanumero: Jos osanumeroa ei ole ilmoitettu, osaa ei ole saatavana varaosana. Lihavoituna näkyvä rivi on kokonaisuus. Osa, jonka numeroa seuraa musta piste,

sisältyy lähinnä ylhäällä lihavoidulla painettuun tarvikesarjaan.

“<<< >>>” kehottaa katsomaan toista luetteloa, jonka “Name”-otsikko on sama.

Kun tietyn osan osanumero on “Ref.”/”Name”-viivan alapuolella, on valittava koneen tyyppi/version.

Qty - Määrä: Ilmoittaa viitenumeroon liittyvien osien määrän. “AR” tarkoittaa “As required” (tarpeen mukaan): irtotavaraa tai määrä on selvitettävä.

Name - Osanimi: englanninkielisten osanimien käännökset löytyvät painotuotteesta Osien nimien sanasto.

Remarks - Lisätietoa osasta.

Kirjainyhdistelmä voi ilmoittaa, että mainittu valtuutettu elin on hyväksynyt osan luettelon koodien tai sääntöjen mukaisesti.

Mitat on annettu millimetreinä.

fr - INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1 COMMANDE DE PIÈCES DÉTACHÉES

Précisez toujours le numéro de pièce, la désignation et la quantité de composants souhaitée, ainsi que le type et le numéro de série de la machine.

Les pages sur lesquelles figure le symbole d'entretien - “ ” traitent de pièces comprises dans un/des kit(s) d'entretien. Pour le contenu complet du kit, voir le chapitre “1 - Service kits” (1 - Kits d'entretien).

.

2 INFORMATIONS DISPONIBLES DANS LES COLONNES

Ref. - Numéro de référence : se réfère à une pièce particulière dans la liste et le schéma. Seules les pièces auxquelles un numéro de référence a été attribué sont représentées sur le

schéma. Les pièces sans numéro de référence sur le schéma sont simplement destinées à compléter l'illustration.

Part number - Numéro de pièce détachée : si aucun numéro de pièce n'est spécifié, le composant n'est pas disponible en tant que pièce détachée. Une ligne qui apparaît en gras

correspond à un ensemble. Une pièce dont le numéro est suivi d'un point noir est comprise dans l'ensemble apparaissant en gras juste au-dessus.

“<<< >>>” indique à consulter une autre liste.

Si le numéro de pièce d'une pièces spécifiques est placé au-dessous de la ligne de référence/nom, il faut choisir le type/version de la machine.

Qty - Quantité : indique le nombre de pièces avec le numéro de référence correspondant. « AR » signifie « As required » (comme requis) : il s'agit de la quantité ou du nombre à déterminer.

Name - Désignation de la pièce : la traduction des désignations anglaises est disponible dans le document “Glossary of part names” (Glossaire des désignations des pièces).

Remarks - Remarques : informations supplémentaires concernant la pièce.

Une série de lettres peut indiquer qu'une pièce spécifique a été certifiée par l'organisme autorisé mentionné, conformément aux codes et règlements de la liste.

Les dimensions sont indiquées en millimètres.

hu - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1 ALKATRÉSZRENDELÉS

Mindig adja meg a cikkszámot, a kért elemek nevét és mennyiségét, valamint a készülék típusát és gyári számát.

A Szerviz - “ ” szimbólummal jelölt oldalak a szervizkészlet(ek) egyes alkatrészeire vonatkoznak. A készlet teljes tartalmát lásd az “1 - Service kits” (1 - Szervizkészletek) fejezetben.

2 A TÁBLÁZAT OSZLOPAI

Ref. - Hivatkozási szám: a felsorolt alkatrészt a megfelelő? ábrához társítja. A rajzon csak hivatkozási számmal ellátott alkatrészek láthatók. Az ábra hivatkozási szám nélküli részei

csak az összeszerelés módját illusztrálják.

Part number. – ha nincs megadva cikkszám, az adott alkatrész nem kapható pótalkatrészként. A vastag vonal szerelvényt jelez. Ha a cikkszám után fekete pont áll, az alkatrész a

jobbra fent vastaggal jelölt szerelvény része.

A „<<<>>>” jel átirányít egy másik listához, amely a „Name” elemmel azonos nevű.

Ha egy adott alkatrész cikkszámát a „Ref.”/„Name” oszlopba helyezik, ki kell választani a készülék típusát/verziószámát.

Qty - Mennyiség: az adott hivatkozási számhoz kapcsolódó alkatrészek számát jelöli. Az „AR” jelentése „As required” (igény szerint): itt megadhatja a mennyiséget vagy a számot.

Name - Az alkatrész neve: az angol nyelvű elnevezések fordításai az „Alkatrésznevek listája” c. dokumentumban található.

Remarks - Az alkatrésszel kapcsolatos többletinformáció.

Egy betsor jelzi azt, hogy az adott alkatrészt az illetékes hatóság a lista kódjainak vagy szabályainak megfelel? tanúsítvánnyal látta el.

A mérési eredmények milliméterben értendők.

it - ISTRUZIONI PER L'USO

1 ORDINE DI PARTI DI RICAMBIO

Indicare sempre il numero categorico, il nome e la quantità delle parti richieste, come pure il tipo e il numero di serie della macchina.

Le pagine contrassegnate dal simbolo di assistenza - “ ” descrivono componenti appartenenti ai kit di manutenzione. Per informazioni sul contenuto completo del kit, consultare il

capitolo "1 - Service kits" (1 - Kit di manutenzione).

2 INFORMAZIONI SULLE COLONNE

Ref. - Numero di riferimento: indica un componente specifico elencato nel disegno. Nel disegno sono presenti solo i componenti con un numero di riferimento. I componenti senza

numero di riferimento sono presenti al solo scopo di illustrare il gruppo.

Part number - Numero categorico: se non è specificato nessun numero categorico, il componente non è disponibile come parte di ricambio. Una riga in grassetto indica un assemblaggio.

Una parte il cui numero è seguito da un punto nero è compresa nell'assemblaggio stampato in grassetto in alto a destra.

“<<< >>>” indica di consultare un altro elenco di parti di ricambio.

Qty - Quantità: indica il numero di componenti relativo al numero di riferimento. „AR“ significa „As required“ (Come richiesto): devono essere determinati la quantità

o il numero.

Name - Nome parte: le traduzioni dei nomi inglesi dei componenti possono essere reperite nel “Glossary of part names” (Glossario dei nomi parti).

Remarks - Ulteriori informazioni sul componente.

Una serie di lettere possono indicare la certificazione di un componente da parte di un ente autorizzato specificato, in conformità alle normative riportate nell'elenco.

Le misure sono espresse in millimetri.

ja – ? ? ? ?

1 ? ? ? ? ?

?

???

? ? ? ? ? ? ? □□? ?

??

? ? ? 1? ?

2? ? ? ? ?

[illegible]

??

? ?

[illegible]

??

[illegible]

?

?

□<<<>>>□? ? □Ναμε□? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

[illegible]

?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

it - ISTRUZIONI PER L'USO

Indicare sempre il numero categorico, il nome e la quantità delle parti richieste, come pure il tipo e il numero di serie della macchina.

Le pagine contrassegnate dal simbolo di assistenza - “ “ descrivono componenti appartenenti ai kit di manutenzione. Per informazioni sul contenuto completo del kit, consultare il capitolo “1 - Service kits” (1 - Kit di manutenzione).

2 INFORMAZIONI SULLE COLONNE

Ref. - Numero di riferimento: indica un componente specifico elencato nel disegno. Nel disegno sono presenti solo i componenti con un numero di riferimento. I componenti senza numero di riferimento sono presenti al solo scopo di illustrare il gruppo.

Part number - Numero categorico: se non è specificato nessun numero categorico, il componente non è disponibile come parte di ricambio. Una riga in grassetto indica un assemblaggio.

Una parte il cui numero è seguito da un punto nero è compresa nell’assemblaggio stampato in grassetto in alto a destra.

“<<<<>>>>” indica di consultare un altro elenco di parti di ricambio.

Quando il numero di catalogo di una parte specifica è messo sotto la linea del riferimento/denominazione si deve fare una scelta in base al tipo/versione della macchina.

Qty - Quantità: indica il numero di componenti relativo al numero di riferimento. „AR“ significa „As required“ (Come richiesto): devono essere determinati la quantità o il numero.

Name - Nome parte: le traduzioni dei nomi inglesi dei componenti possono essere reperite nel “Glossary of part names” (Glossario dei nomi parti).

Remarks - Ulteriori informazioni sul componente.

Una serie di lettere possono indicare la certificazione di un componente da parte di un ente autorizzato specificato, in conformità alle normative riportate nell’elenco. Le misure sono espresse in millimetri..

lv - INSTRUKCIJAS LIETOŠANAI

Vienm?r nor?diet nepieciešam?s iek?rtas deta?as numuru, nosaukumu un daudzumu, k? ar? tipu un maš?nas seri?lo numuru. Lappuses, kas apz?m?tas ar apkopes simbolu - “ satur Apkopes komplekta(u) da?as. Pilnam komplekta satura p?rskatam, skatiet noda?u “1 - Service kits” (1 - Apkopes komplekti).

2. KOLONNAS INFORM?CIJA

Ats. - Invent?ra numurs: savieno atbilstoš?s saraksta da?as ar att?lu. Tikai deta?as ar invent?ra numuru ir par?d?tas att?l?. Deta?as att?l? bez invent?ra numura ir mont?žai, vienk?rši paskaidrotas att?l?.

Part number – deta?as numurs: ja nav nor?d?ts deta?as numurs, komponents nav pieejams k? rezerves deta?a. Treknrakst? par?d?t? l?nija ir mont?ža. Deta?a, aiz kuras numura seko melns punkts, ir ietverta tieši augšpus? treknrakst? druk?taj? mont?ž?.

“<<<<<>>>>” novirza uz citu sarakstu, kuram ir t?ds pats nosaukums k? “Nosaukums”.

Kad k?das noteiktas deta?as numurs ir novietots zem l?nijas “Ats.”/“Nosaukums” ir j?izv?las iek?rtas veids/versija.

Qty - daudzums: nor?da deta?as daudzumu savienojum? ar attiec?go invent?ra numuru. “AR” noz?m? “As required” (p?c vajadz?bas): daudzums vai numurs, kuru j?nosaka.

Name – deta?as nosaukums: ang?u nosaukumu tulkojumus var atrast dokument? “Deta?u nosaukumu v?rdn?ca”.

Remarks – speci?la inform?cija par deta?u.

Burtu rindi?a, saska?? ar saraksta noteikumiem un kodiem, var nor?d?t, ka šo deta?u ir sertific?jusi autoriz?ta organiz?cija.

Izm?rj ir nor?d?ti milimetrus.

nl - INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK

1 BESTELLEN VAN ONDERDELEN

Vermeld altijd het onderdeelnummer, de benaming en de hoeveelheid van de gewenste onderdelen, alsmede het type en het serienummer van de machine. Pagina's gemarkeerd met het servicesymbool - “ ” bevatten onderdelen uit servicekits. Voor de complete inhoud van de kit, zie paragraaf “1 - Service kits” (1 - Servicekits).

2 KOLOM INFORMATIE

Ref. - Referentienummer: koppelt een specifiek onderdeel in de lijst aan de desbetreffende tekening. Alleen onderdelen met een referentienummer zijn in de tekening afgebeeld.

Onderdelen zonder referentienummer die op de tekening voorkomen, worden slechts getoond om het samenstel te illustreren.

Part number - Onderdeelnummer: indien geen onderdeelnummer is aangegeven, is de betreffende component niet als reserveonderdeel verkrijgbaar. Een regel in een vet lettertype

is een samenstel. Een onderdeel waarvan het nummer gevolgd wordt door een zwart rondje, maakt deel uit van het vet afgedrukte samenstel direct erboven.

“<<< >>>” verwijst naar een andere lijst met dezelfde titel als de “Name” (benaming).

Als het onderdeelnummer van het desbetreffende onderdeel onder de regel “Ref.”/“Name” (Ref./Benaming) staat vermeld, moet er een keuze met betrekking tot het machinetype en

de machineversie worden gemaakt.

Qty - Aantal: geeft het aantal onderdelen aan in samenhang met het overeenkomstige referentienummer. “AR” betekent “As required” (benodigde hoeveelheid): de hoeveelheid of

het aantal moet nader worden bepaald.

Name - Naam van het onderdeel: vertalingen van de Engelse benamingen zijn te vinden in het document “Glossary of part names” (Woordenlijst van onderdelen).

Remarks - Extra informatie over het onderdeel.

Een reeks letters kan aangeven dat een bepaald onderdeel gecertificeerd is door het opgegeven bevoegde orgaan, in overeenstemming met de codes of voorschriften in de lijst.

Afmetingen zijn in millimeters vermeld.

no - BRUKSANVISNING

1 BESTILLING AV DELER

Angi alltid delenummeret, navnet og antallet deler samt type- og serienummeret for maskinen.

Sidene som er merket med Service-symbolet - “ ”, omtaler deler av servicesettene. Du finner informasjon om hele innholdet i settet i kapittel “1 - Service kits” (1 - Servicesett).

2 FORKLARING TIL KOLONNENE

Ref. - Referansenummer: knytter en bestemt del i listen til tegningen. Deler uten referansenummer vises ikke på tegningen. Delene på tegningen som ikke har referansenummer, er

tatt med for å illustrere monteringen.

Part number - Delenummer: Hvis det ikke er angitt noe delenummer, kan ikke delen bestilles som reservedel. En fet linje er en montering. En del som har et nummer som er etterfulgt

av en svart prikk, er omfattet i monteringen med fet skrift ovenfor.

“<<< >>>” henviser til en annen liste som heter det samme som “Navn”.

Når delenummeret til en bestemt del plasseres under linjen “Ref.”/“Name” må man velge hva slags type/versjon maskinen er.

Qty - Antall: angir hvor mange deler som er knyttet til referansenummeret. “AR” står for “As required” (“etter behov”): Antall eller nummer må spesifiseres.

Name - Delenavn: Oversettelsene av de engelske navnene finner du i dokumentet Ordliste med delenavn.

Remarks - Anmerkninger: tilleggsinformasjon om delen.

Bokstaver kan indikere at en bestemt del er sertifisert i henhold til det autoriserte organet som er angitt, i samsvar med kodene eller reglene for listen.

Mål er angitt i millimeter.

pl - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

1 ZAMAWIANIE CZ??CI

Zawsze podawać numer cz??ci, nazw? i ilo?? potrzebnych elementów, a tak?e typ i numer seryjny urz?dzenia.

Strony oznaczone symbolem - “ ” zawieraj? cz??ci zestawów serwisowych. Pe?n? zawarto?? zestawów mo?na znale?? w rozdziale “1 - Service kits” (1 - Zestawy serwisowe).

2 OBJA?NIENIA KOLUMN

Ref. - Numer referencyjny: ??czy konkretn? cz??? z listy ze schematem. Na schemacie prezentowane s? wy??cznie cz??ci posiadaj?ce numer referencyjny. Cz??ci na schemacie nie

maj?ce numeru referencyjnego umieszczono w celu zilustrowania monta?u.

Part number - Numer cz??ci: je?li nie podano numeru cz??ci, dany element nie jest dost?pny jako cz??? zapasowa. Tekst wyt?uszczony oznacza zespó?. Cz???, po numerze której

wyst?puje czarna kropka, wchodzi w sk?ad wyt?uszczonego zespo?u wskazanego powy?ej po prawej stronie.

„<<< >>>” s?u?? do przechodzenia do innej listy o tym samym tytule, co w kolumnie „Name” (Nazwa).

Je?li numer dla konkretnej cz??ci jest umieszczony poni?ej wiersza „Ref.”/„Name”, nale?y wybra? typ/wersj? maszyny.

Qty - Ilo??: oznacza liczb? cz??ci w odniesieniu do odpowiadaj?cego im numeru referencyjnego. „AR” oznacza „As required” (Wg zapotrzebowania): ilo?? zostanie uzgodniona.

Name - Nazwa cz??ci: t?umaczenie nazw angielskich mo?na znale?? w dokumencie „Glossary of part names” (S?ownik cz??ci).

Remarks - Informacje dodatkowe o danej cz??ci.

Ci?g liter mo?e informowa?, ?e dana cz??? uzyska?a certyfikat okre?lonej, upowa?nionej organizacji, zgodnie z kodami lub zasadami z listy.

Wymiary zosta?y podane w milimetrach.

pt - INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO

1 ENCOMENDA DE PEÇAS

Especificar sempre a referência da peça, o nome e a quantidade de itens necessários, bem como o tipo e o número de série da máquina.

Páginas marcadas com o símbolo de assistência - “ “ contêm peças de kits de assistência. Para ver todos os conteúdos do kit consultar o capítulo “1 - Service kits” (1 - Kits de assistência).

2 INFORMAÇÃO SOBRE AS COLUNAS

Ref. - Número de referência: estabelece a ligação entre uma peça específica listada e o desenho. No desenho, apenas são mostradas peças com um número de referência. As peças

mostradas no desenho que não apresentem um número de referência servem apenas para ilustrar o conjunto.

Part number - Referência da peça: se não for indicada a referência da peça, o componente não está disponível como peça sobresselente. Uma linha em negrito representa um conjunto.

Uma peça cujo número esteja seguido de um ponto preto está incluída no conjunto impresso em negrito, imediatamente acima.

“<<< >>>” conduz a outra lista com o mesmo título de “Name”.

Quando a referência da peça específica se encontra por baixo da linha “Ref.”/“Name”, é preciso escolher o tipo/versão da máquina.

Qty - Quantidade: indica o número de peças relacionadas com o número de referência correspondente. “AR” significa “As required” (consoante requerido): quantidade ou número a determinar.

Name - Nome da peça: é possível encontrar traduções dos nomes ingleses das peças no documento “Glossário de designações de peças”.

Remarks - Informação extra sobre a peça.

Uma série de letras pode indicar que uma determinada peça foi certificada pela entidade autorizada referida, de acordo com os códigos ou as normas da lista. As medidas são indicadas em milímetros.

ro - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1 COMANDAREA PIESELOR

Specificați întotdeauna numărul de reper, numele și cantitatea articolelor necesare și tipul și numărul de serie ale mașinii.

Paginile marcate cu simbolul Service - “ “ conțin componente din kituri de service. Pentru conținutul complet al acestui kit consultați capitolul “1 - Service kits” (1 - Kituri de service).

2 INFORMAȚIILE DIN COLOANE

Ref. - Numărul de referință: corelează piesa respectivă din listă cu desenul. În desen sunt prezentate numai piesele care au numere de referință. Piesele din desen care nu au niciun

număr de referință se află acolo numai pentru a ilustra ansamblul.

Part number - Număr de reper: dacă nu este specificat niciun număr de reper, componenta nu este disponibilă ca piesă de schimb. O linie îngroșată reprezintă un ansamblu. Un

reper al cărui număr este urmat de un punct negru este cuprins în ansamblul tipărit îngroșat de deasupra sa.

“<<< >>>” direcționează către o altă listă care are titlul identic cu “Nume”.

Când numărul de reper al piesei respective este plasat sub linia “Referință”/“Nume”, este obligatorie selectarea unui tip sau a unei versiuni a mașinii.

Qty - cantitate: indică numărul de piese corespunzătoare numărului de referință respectiv. “AR” înseamnă “Conform necesar”: cantitate sau număr care urmează a fi determinat.

Name - Nume reper: traducerea numelor englezești pot fi găsite în documentul “Glosar de nume de repere”.

Remarks - Informații suplimentare despre piese.

O serie de litere poate indica faptul că o anumită piesă a fost certificată de organismul de autorizare specificat, în conformitate cu regulile sau codurile listei. Dimensiunile sunt date în milimetri.

ru - Правила пользования

1 ЗАКАЗ ДЕТАЛЕЙ

Всегда указывайте номер по каталогу, наименование и количество требуемых позиций, а также тип и серийный номер машины. Страницы, помеченные символом

Service - “ “, содержат информацию о сервисном(ых) наборе(ах). Полное содержание сервисного набора приведено в главе “1 - Service kits” (1 - Сервисные наборы).

2 ИНФОРМАЦИЯ О СТОЛБЦЕ

Ref. - Справочный номер: связывает деталь, указанную в списке, с чертежом. На чертеже показаны только детали, имеющие справочные номера. Детали на чертеже без

справочных номеров показаны только для иллюстрации сборки.

Partnumber - Каталогный номер: если каталожный номер не указан, то данный компонент нельзя заказать как запчасть. Жирным шрифтом показаны сборочные

единицы. Деталь, после номера которой следует черная точка, входит в состав сборочной единицы, набранной жирным шрифтом непосредственно над ней.

Кавычки “<<< >>>” ссылаются на другой список того же наименования, что и “Name” (Наименование детали).

Если каталожный номер находится под линией “Ref.”/“Name”, это означает, что необходимо сделать выбор в соответствии с типом/исполнением машины.

Qty - Количество: указывает количество деталей в соответствии с их справочным номером. “AR” означает “As required” (По требованию): количество или

номер

необходимо определить.

Name - Наименование детали: перевод английских наименований находится в "Glossary of Part Names" (Словаре наименований деталей).

Remarks - Примечания - дополнительная информация о детали. Ряд букв может означать, что конкретная деталь сертифицирована указанным уполномоченным лицом, в

соответствии с кодами или правилами в перечне. Размеры даны в миллиметрах.

sk - NÁVOD NA POUŽITIE

1 OBJEDNÁVANIE SÚ?ASTÍ

Vždy zadajte ?islo sú?astí, názov a množstvo požadovaných položiek a takisto typ a výrobné ?islo zariadenia.

Strany ozna?ené servisným symbolom - " " obsahujú ?asti servisnej súpravy/servisných súprav. Úplný zoznam príslušnej súpravy nájdete v kapitole "1 - Service kits" (1 - Servisné

súpravy) .

2 INFORMÁCIE V ST?PCOCH

Ref. - Referen?né ?islo: slúži na prepojenie konkrétnej uvedenej sú?asti k príslušnému výkresu. Na výkrese sú zobrazené len sú?asti s referen?ným ?islom. Sú?asti bez referen?ného

?isla na výkrese slúžia len na ilustráciu montážnej skupiny.

Part number - ?islo sú?asti: ak nie je ur?ené žiadne ?islo sú?asti, daný komponent nie je k dispozícii ako náhradná sú?astka. Riadok uvedený tu?ným písmom predstavuje

montážnu skupinu. Sú?as?, za ktorej ?islom nasleduje ?ierna bodka, je zahrnutá vo vyššie uvedenej hrubo vytla?enej zostave vpravo.

„<<< >>>“ smeruje na ?alší zoznam s rovnakým názvom ako v položke „Name“.

Ke? sa ?islo ur?itej sú?asti nachádza pod riadkom „Ref.“/„Name“, je potrebné vybra? typ/verziu zariadenia.

Qty - Množstvo: ozna?uje počet sú?astí vzh?adom na príslušné referen?né ?islo. Skratka „AR“ znamená „As required“ (pod?a potreby); množstvo alebo ?islo bude stanovené.

Name - Názov sú?astky: preklady anglických názvov môžete nájs? v dokumente „Register názvov sú?astí“.

Remarks - ?alšie informácie o danej sú?asti.

Postupnosť písmen môže ur?ovať, že ur?itá sú?as? bola certifikovaná stanovenou oprávnenou inštitúciou pod?a kódov alebo pravidiel v danom zozname.

Rozmery sú uvedené v milimetroch.

sl - NAVODILA ZA UPORABO

1 NARO?ANJE DELOV

Vedno navedite številko dela, ime in koli?ino zahtevanih predmetov ter tip in serijsko številko stroja.

Strani, ozna?ene s simbolom za servis " " , vsebujejo dele servisnih kompletov. Za celotno vsebino kompleta si oglejte poglavje "1 - Service kits"(1 - Servisni kompleti).

2 INFORMACIJE O STOLPCU

Ref. - Referen?na številka: povezuje dolo?en navedeni del z risbo. Na risbi so prikazani samo deli z referen?no številko. Deli na risbi, ki nimajo referen?ne številke, so namenjeni

samo prikazu sklopa.

Part number - Številka dela: ?e številka dela ni navedena, komponenta ni na voljo kot rezervni del. Vrstica z odebeljenim tiskom predstavlja sklop. Del, katerega številki sledi ?ma

pika, spada v sklop, natisnjen z odebeljenim tiskom neposredno nad njim.

“<<< >>>” vas usmeri na drug seznam z enakim nazivom kot “Name (Ime)”.

?e je pod vrstico “Ref.”/“Name” navedena številka dela za dolo?eni del, mora izbirati temeljiti na tipu/razli?ici stroja.

Qty - Koli?ina: dolo?a število delov v povezavi z ustreznim referen?no številko. “AR” pomeni “As required” (kot je zahtevano): koli?ina ali število za dolo?itev.

Name - Ime dela: prevodi angleških imen se nahajajo v dokumentu “Pojmovnik z imeni delov”.

Remarks - Dodatne informacije o delu.

Zaporedje ?rk lahko pomeni, da je bil dolo?en del certificiran s strani navedenega pooblaš?enega organa, v skladu z zakoni ali pravili seznama.

Mere so podane v milimetrih.

sv - INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

1 BESTÄLLA DELAR

Ange alltid reservdelsnummer, namn och antal delar som önskas, samt typbeteckning och tillverkningsnummer på maskinen.

Sidor markerade med servicesymbolen - " " innehåller delar av servicesatser. Hela innehållet i satsen redovisas i kapitlet "1 - Service kits" (1 - Servicesatser).

2 SPALTINFORMATION

Ref. - Referensnummer: kopplar ihop en viss reservdel i förteckningen med ritningen. Endast reservdelar med referensnummer visas i ritningen. Reservdelar som saknar referensnummer

i ritningen finns med för att illustrera själva monteringen.

Part number - Reservdelsnummer: om reservdelsnummer saknas finns komponenten inte som reservdel. Monteringsanvisningar visas med fet stil. En reservdel vars nummer följs

av en svart punkt finns med i den fetstilta monteringsanvisningen direkt ovanför.

"<<< >>>" hänvisar till en annan lista med samma titel som "namnet".

När reservdelsnumret för den specifika delen är placerad nedanför "Ref."/"Namn"-raden måste ett val göras utifrån maskinens typ/version.

Qty - Antal: anger hur många delar som är kopplade till motsvarande referensnummer. "AR" betyder "As required" (som erfordras): antal eller nummer bestäms senare.

Name - Reservdelsbeteckningar: översättningar av de engelska beteckningarna återfinns i dokumentet "Glossary of part names" (Ordlista med reservdelsbeteckningar).

Remarks - Extraintormation om reservdelen.

En uppsättning bokstäver kan ange att en viss reservdel har certifierats av det befullmäktigade organet, enligt koderna eller reglerna i förteckningen. Mått anges i millimeter.

tr - KULLANIM TAL?MATLARI**1 PARÇA S?PAR???**

Gerekli ö?elerin parça numaralar?, ad ve miktar?n?n yan? s?ra makinenin tip ve seri numaras?n? da mutlaka belirtin.

Servis simgesi - “ “ ta??yan sayfalarda Servis kiti (kitleri) parçalar? bulunmaktadı?r. Kitle ilgili tüm bilgilere ula?mak için “1 - Service kits” (1 - Servis kitleri) bölümüne ba?vurun.

2 KOLON B?LG?LER?

Ref. - Referans numaras?: özel olarak listelenmi? bir parça için çizimden ba?lantı? sa?lar. Sadece referans numaras? olan parçalar çizimde gösterilir. Çizimde referans numaras? bulunmayan

parçalar sadece montaj i?lemlerini göstermek için verilmi?tir.

Part number - Parça numaras?: parça numaras? belirtilmemi?se, bile?en yedek parça olarak bulunmamaktadır. Koyu harflerle gösterilen satır montajdır.

Numaras?ndan sonra siyah

bir nokta gelen parça, yukarıda koyu harflerle bas?lm?? montaja dahildir.

“<<<<>>>>”, “Name” (Ad) ile aynı ba?l?kta bir ba?ka listeye yönlendirir.

Belirli bir parçanın parça numaras? “Ref.”/“Name” (Ref./Ad) satır?n?n alt?na yerle?tirildi?inde, makine tipi/modeli konusunda seçim yap?lmal?dır.

Qty - Miktar: uygun referans numaras?yla ba?lantı?lı olarak parça say?s?n? gösterir. “AR”, “As required” (Gerekti?i gibi) anlam?na gelmektedir: belirlenecek olan miktar veya say?.

Name - Parça adı: ?ngilizce adlar?n çevirileri, “Parça adlar? sözlüğü”nde bulunabilir.

Remarks - Aç?klamalar: Parça hakkında ek bilgiler.

Bir dizi harf, belirli bir parçanın yasalara veya liste kurallarına uygun olarak özel yetkili bir makam tarafından sertifikalandır?ldı?ı?n? gösterebilir.

Ölçümler milimetre cinsinden verilmi?tir.

zh - 使用说明**1 订购零件**

订购零件时必需指定零件号、零件名称、零件数量以及机器的类型和系列号。

在标有维修标记 “ ” 的页上有维修组件的部分内容。该组件的完整内容请参见章节 “1 - 维修组件 ” “1 - Service kits” 。

2 每列内容的说明

Ref. - 图示编号：将零件清单中列出的零件与示意图中的该零件相关联。零件清单中仅显示有图示编号的零件。示意图中没有标注

图示编号的零件仅用来在图中帮助示意。

Part number - 零件号：如果某项没有零件号，则该项不可作为零备件供应。以粗体印刷的零件号表示这是一个装置。编号后面有一

个黑点的零件包含在其上面以粗体印刷的装置中。

“<<<<>>>>” 表示该装置的零件清单在手册中以同一名称另外分章单列。

如果指定的零件号位于 “Ref.” (图示编号) “Name” (零件名称) 列上，则订购零件时必须指明机器的类型 / 版本 。

Qty - 数量：显示相应的图示编号的零件个数。“AR” 表示 “As required”：即根据需要确定数量。

Name - 零件名称：在文件 “零件名称对照表” 中可以找到对应的英文名称。

Remarks - 零件的附注。

一连串的数字表示某一特定零件依照标准或规定的要求已获得指定授权机构的认证。

Table of contents

1	Instructions for use	19
1.1	Ordering parts	19
1.2	Column information	19
2	Service kit	20
3	Oil	28
4	Drive train	30
4.1	Motor assembly	30
4.2	Drive assembly	32
5	Separator assembly	36
6	Vessel assembly	38
6.1	Air inlet standard	40
6.2	Air inlet humid	42
6.3	Inlet valve assembly	46
7	Cooling system	48
8	Oil injection assembly	50
9	Regulation system	52

10	Cubicle standard.....	54
11	Cubicle humid	60
12	Canopy	68
13	Markings	72
14	Loose parts	74
15	Standard options	76
15.1	Option ER	76
15.2	Option stainless steel canopy	78
15.3	Option cubicle.....	80
15.4	Option high accuracy pressure transducer	82
15.5	Option isolation valve	84
15.6	Prefilter	86
15.7	HAV	88

Illustrations

1	Motor assembly	30
2	Drive assembly	32
3	Separator assembly	36
4	Vessel assembly	38
5	Air inlet standard	40
6	Air inlet humid	42
7	Inlet valve assembly	46
8	Cooling system	48
9	Oil injection assembly	50
10	Regulation system	52
11	Cubicle standard	54
12	Cubicle humid	60
13	Canopy	68
14	Markings	72
15	Loose parts	74
16	Option ER	76
17	Option stainless steel canopy	78
18	Option cubicle	80
19	Option high accuracy pressure transducer	82
20	Option isolation valve	84
21	Prefilter	86
22	HAV	88

Tables

1	Service kit parts list.....	20
2	Oil parts list.....	29
3	Motor assembly parts list.....	31
4	Drive assembly parts list.....	33
5	Separator assembly parts list	37
6	Vessel assembly parts list	39
7	Air inlet standard parts list	41
8	Air inlet humid parts list.....	43
9	Inlet valve assembly parts list.....	47
10	Cooling system parts list.....	49
11	Oil injection assembly parts list.....	51
12	Regulation system parts list.....	53
13	Cubicle standard parts list	55
14	Cubicle humid parts list.....	61
15	Canopy parts list.....	69
16	Markings parts list.....	73
17	Loose parts list.....	75
18	Option Er parts list	77
19	Option SS canopy parts list	79
20	Option cubicle parts list.....	81
21	Option high accuracy pressure transducer parts list.....	83
22	Option isolation valve parts list	85
23	Prefilter parts list.....	87
24	HAV parts list.....	89

This page has been intentionally left blank.

1 Instructions for use

1.1 Ordering parts

Always specify the part number, the name and quantity of the required items, as well as the type and serial number of the machine. Pages marked with Service symbol -  contain parts of Service kit(s). For complete contents of the kit see chapter "1 - Service kits".

1.2 Column information

Ref. - Reference number: links a specific listed part to the drawing. Only parts with a reference number are shown in the drawing. Parts in the drawing without a reference number are simply there to illustrate the assembly.

Part number - Part number: if no part number is specified, the component is not available as a spare part. A line shown in bold is an assembly. A part of which the number is followed by a black dot is comprised in the bold printed assembly right above.

"<<< >>>" Directs to another list with the same title as the "Name".

When the part number of the specific parts is placed below the "Ref. / "Name" line a choice must be made upon the type/version of the machine.

Qty - Quantity: indicates the number of parts in connection with the corresponding reference number. "AR" means "As required": quantity or number to be determined.

Name - Part name: translations of the English names can be found in document "Glossary of part names".

Remarks - Extra information about the part.

A series of letters can indicate that a particular part has been certified by the specified authorized body, in accordance with the codes or rules of the list.

Measurements are given in millimeters.

2 Service kit

Table 1 – Service kit parts list

Kit	Product Quantity	Description	Remarks
3001150704	1	THERMOSTAT 80DEG	
-	1	THERMOSTAT VALVE	
-	1	O-RING D64,5X3 FPM	
3001150705	1	KIT THERMOSTAT HWC / ER	
-	1	THERMOSTAT VALVE	
-	1	O-RING D64,5X3 FPM	
3001400011	1	CUBICLE VENTILATION KIT	
-	2	FILTER MAT	
3490790500	1	A-VISIT KIT (MIN)	
6211473750	1	AIR FILTER ELEMENT	
3490790599	1	AIR FILTER ELEMENT	
-	1	O-RING D345X5,7 FPM	
-	1	LOCK NUT M16	
1630390413	2	OIL FILTER	
3490790501	1	B-VISIT KIT GHS 1402VSD+	
1630390495	12	OIL SEPARATOR ELEMENT	
3001400011	1	CUBICLE VENTILATION KIT	
3490790500	1	A-VISIT KIT (MIN)	
3490790504	4	BLOW-OFF VALVE KIT	
3490790511	1	BYPASS VALVE KIT	
3490790502	1	B-VISIT KIT GHS 1602VSD+	
1630390495	15	OIL SEPARATOR ELEMENT	
3001400011	1	CUBICLE VENTILATION KIT	
3490790500	1	A-VISIT KIT (MIN)	
3490790504	4	BLOW-OFF VALVE KIT	
3490790511	1	BYPASS VALVE KIT	
3490790503	1	B-VISIT KIT GHS 2002VSD+	
1630390495	17	OIL SEPARATOR ELEMENT	
3001400011	1	CUBICLE VENTILATION KIT	

Table 1 – Service kit parts list

Kit	Product Quantity	Description	Remarks
3490790500	1	A-VISIT KIT (MIN)	
3490790504	4	BLOW-OFF VALVE KIT	
3490790511	1	BYPASS VALVE KIT	
3490790504	1	BLOW-OFF VALVE KIT	
-	1	O-RING D39,2X3 FPM	
-	1	SPRING	
-	1	O-RING D27,1X1,6 NBR	
-	1	VALVE WITH VULCANIS	
3490790505	1	BLOW-OFF VALVE	
-	1	VALVE HOUSING	
-	1	O-RING D39,2X3 FPM	
-	1	SPRING	
-	1	O-RING D27,1X1,6 NBR	
-	1	VALVE WITH VULCANIS	
3490790506	1	INLET VALVE KIT	
-	1	SPRING	
-	1	LOCK NUT M14	
-	2	O-RING D13,1X1,6 FPM	
3490790507	1	A-VISIT KIT (SYNTHETIC)	
6211473750	1	AIR FILTER ELEMENT	
3490790599	1	AIR FILTER ELEMENT	
-	1	O-RING D345X5,7 FPM	
-	1	LOCK NUT M16	
3490790508	1	FILTER KIT GHS 1402VSD+	
6211473750	1	AIR FILTER ELEMENT	
3490790599	1	AIR FILTER ELEMENT	
-	1	O-RING D345X5,7 FPM	
-	1	LOCK NUT M16	
1630390413	2	OIL FILTER	
1630390495	12	OIL SEPARATOR ELEMENT	

Table 1 – Service kit parts list

Kit	Product Quantity	Description	Remarks
3490790509	1	FILTER KIT GHS 1602VSD+	
6211473750	1	AIR FILTER ELEMENT	
3490790599	1	AIR FILTER ELEMENT	
-	1	O-RING D345X5,7 FPM	
-	1	LOCK NUT M16	
1630390413	2	OIL FILTER	
1630390495	15	OIL SEPARATOR ELEMENT	
3490790510	1	FILTER KIT GHS 2002VSD+	
6211473750	1	AIR FILTER ELEMENT	
3490790599	1	AIR FILTER ELEMENT	
-	1	O-RING D345X5,7 FPM	
-	1	LOCK NUT M16	
1630390413	2	OIL FILTER	
1630390495	17	OIL SEPARATOR ELEMENT	
3490790511	1	BYPASS VALVE KIT	
-	1	VALVE PRESS	
-	1	SPRING	
-	1	WASHER SEAL 1/2	
3490790512	1	MOTOR OVERHAUL KIT	
-	6	LOCK NUT M8	
-	1	NUT LOCK HEX M6	
-	1	GASKET	
-	1	O-RING D94,5X3 FPM	
-	1	LOCK NUT M12	
-	1	BEARING BALL	
-	1	SEAL LABYRINTH	
-	1	O-RING D107,67X1,78 FPM	
-	1	O-RING D87,2X2,5 FPM	
-	2	O-RING D203,5X1,78	
-	2	O-RING D240X3 FPM	
-	1	KEY PARALLEL	
3490790513	1	ELEMENT MOUNTING KIT	

Table 1 – Service kit parts list

Kit	Product Quantity	Description	Remarks
-	1	O-RING D179X3 FPM	
-	1	O-RING D139,5X3 FPM	

3 Oil

Notes:

No drawing available for this oil list.

Table 2 – Oil parts list

Ref	Part Number		Product Quantity	Description	Remarks
-	1630112600		1	CAN VACUUM FLUID 20L	
-	1630112601		1	CAN VACUUM FLUID ULTRA 20L	
-	1630112602		1	CAN VACUUM FLUID FG 20L	
-	1630203000		1	VACUUM FLUID BASIC (20L)	
-	A50862801		1	VACUUM FL. 20L (SYNTHETIC)	
-	A50862802		1	VACUUM FL. ULTRA 20L (SYNTHETIC)	
-	L32020		1	LEYBONOL LVO320 (20L)	

4 Drive train

4.1 Motor assembly

Figure 1 – Motor assembly

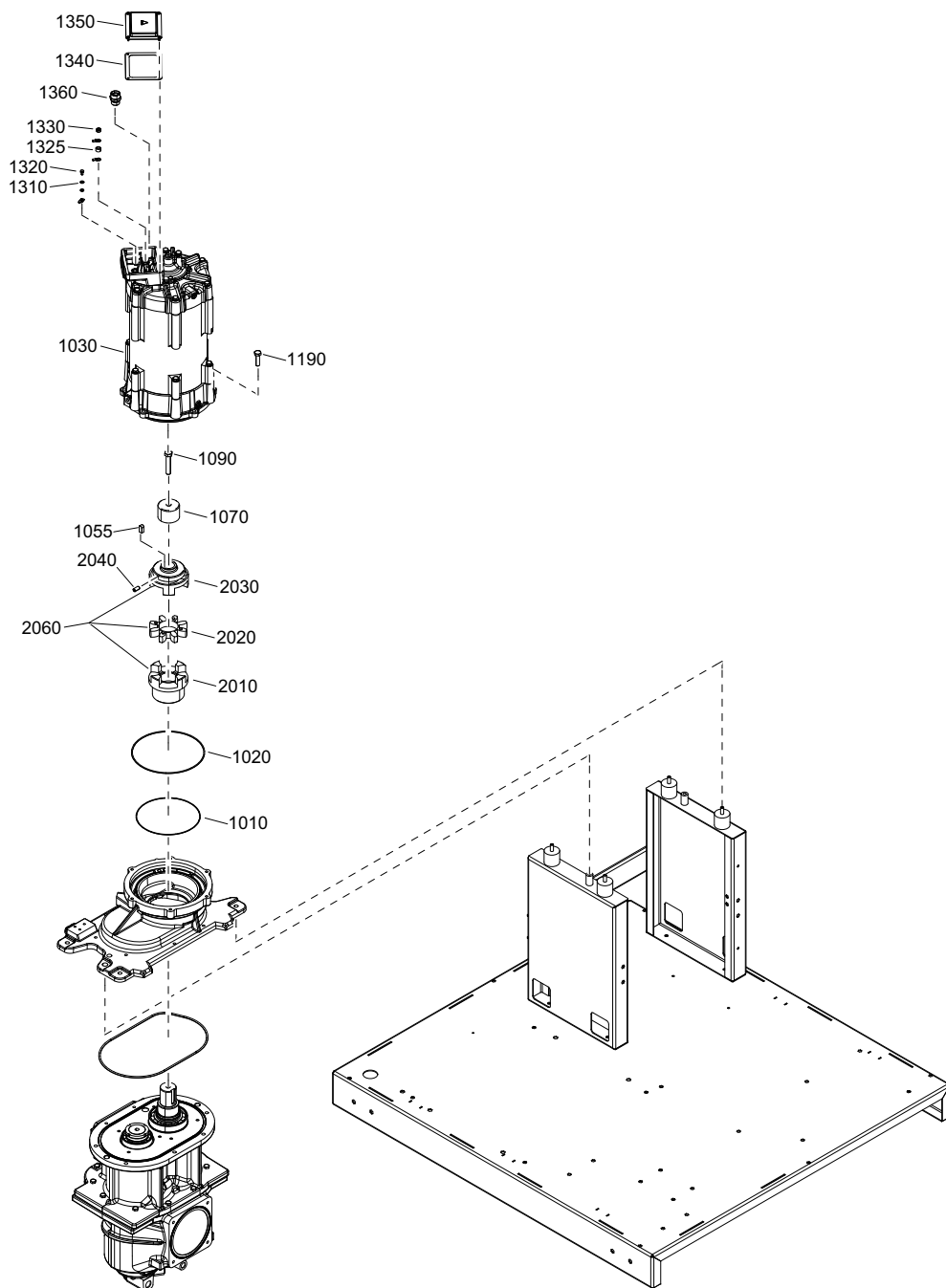


Table 3 – Motor assembly parts list

Ref	Part Number		Product Quantity	Description	Remarks
1010	-	•	1	O-RING 203.5X1.78 FKM	
1020	-	•	1	O-RING 240X3 FPM	
1030			1	MOTOR ASSY	
	8092302658		1	MOTOR ASSY FOR SPARES 37KW	
	8092302657		1	MOTOR ASSY FOR SPARES 30KW	
	8092302656		1	MOTOR ASSY FOR SPARES 22KW	
1055	-		1	PARALLEL KEY 16X10X52	
1070	G1639120598		1	BUSHING	
1090	-		1	HEX.BOLT M12X30 8.8	
1190	-		1	HEX. BOLT M10X35 8.8	
1310	-		1	PLAIN WASHER M6	
1320	-		1	HEX. BOLT M6X10 8.8	
1325	G1639120470		3	SPACER	
1330	-		3	LOCK NUT M6	
1340	-		1	SEAL GASKET	
1350	-		1	MOTOR COVER ASSEMBLY	
1360	580001721		1	NIPPLE G3/4-M30X2	
2010	G1639120595		1	COUPLING HALF ELEMENT	
2020	G1639120594		1	COUPLING SPIDER	
2030	G1639120596		1	COUPLING HALF MOTOR	
2060	1639120597		1	COUPLING ASSEMBLY	

- Part of service kit.

4.2 Drive assembly

Figure 2 – Drive assembly

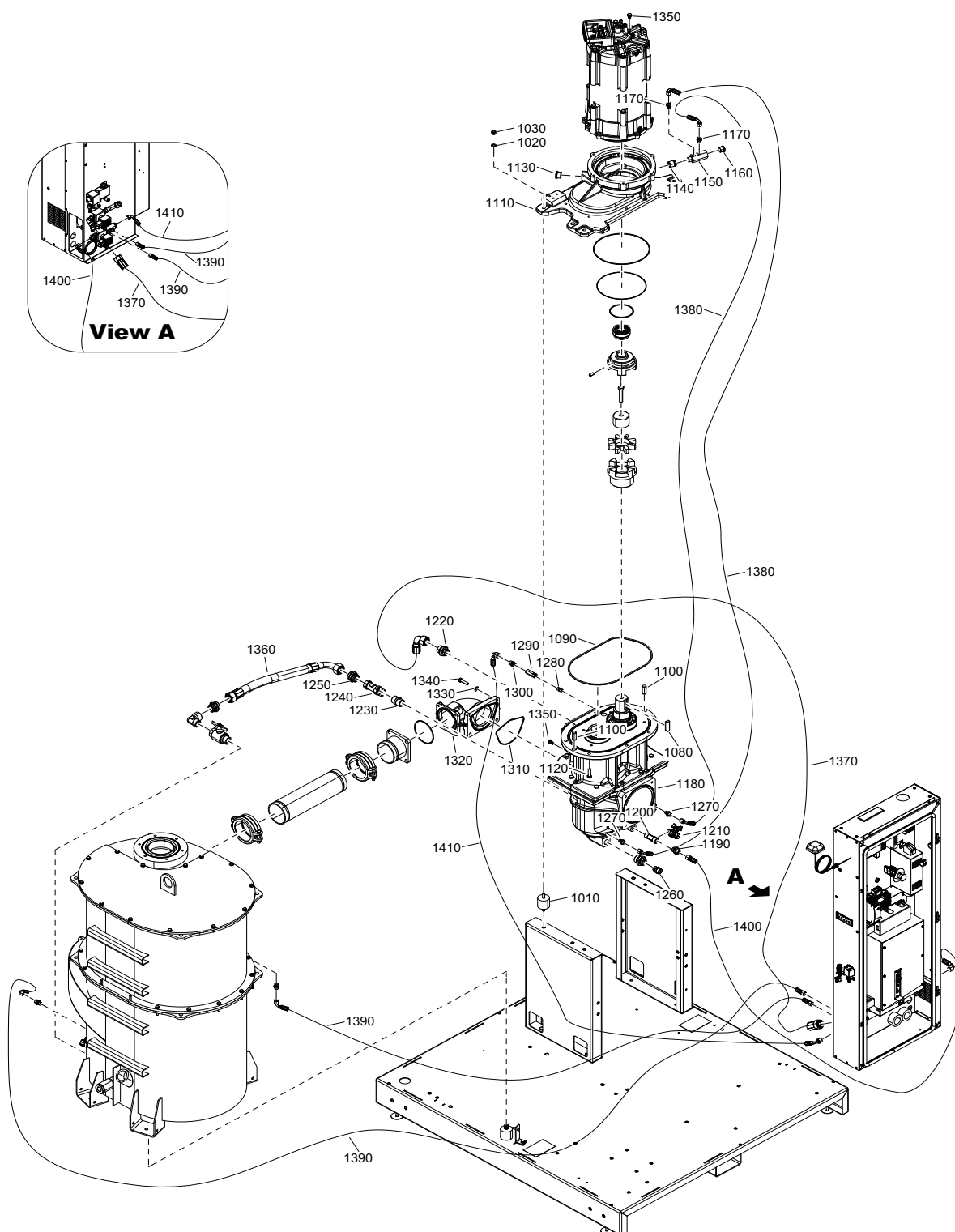


Table 4 – Drive assembly parts list

Ref	Part Number		Product Quantity	Description	Remarks
1010	G1639120535		4	VIBRATION DAMPER	
1020	-		4	PLAIN WASHER M10	
1030	-		4	LOCK NUT 10	
1080	1639120611		1	KEY	
1090	-		1	O-RING 329X5,7 FPM	
1100	-		2	DOWELL PIN D16X40	
1110	G1639120604		1	COUPLING HOUSING	
1120	-		8	HEX BOLT M10X40 8.8	
1130	0686371818		1	PLUG WITH SEAL G3/4 FKM	
1140	G0605830115		1	BUSHING IOS 7-R 3/4 - G1/2	
1150	1639120407		1	MANIFOLD	
1160	0686371817		1	PLUG WITH SEAL G1/2 FKM	
1170	0580001973		2	PIPE COUPLING D8 G1/4 - M14X1,5	
1180	G1616956891		1	ELEMENT	
1190	0580201498		1	PIPE COUPLING D10 G1/2 - M16X1,5	
1200	1503256613		1	TEE ISO 7-R 1/2 - G1/2	
1210	0852001150		1	BALL VALVE DN15	
1220	0580001720		1	PIPE COUPLING D22 G1/2 - M30X2	
1230	0603410060		1	HEX NIPPLE ISO 7-R 1	
1240	G0803501022		1	STRAINER G1	
1250	1622486716		1	PIPE COUPLING D28 G1 - M36X2	
1260	-		1	PIPE COUPLING D22 G3/4 - M30X2	
1270	0580001973		2	PIPE COUPLING D8 G1/4 - M14X1,5	
1280	1639120337		1	NOZZLE D4 ISO 7-R 1/4	
1290	1639120406		1	CHECK VALVE G1/4	
1300	0580001971		1	PIPE COUPLING D10 G1/4 - M16X1,5	
1310	-		1	O-RING D139,5X3 FPM	
1320	1639120112		1	HOUSING	
1330	-		4	PLAIN WASHER M10	
1340	-		4	HEX BOLT M10X40 8.8	
1350	1619603200		4	SPM NIPPLE M8	
1360	1639120144		1	HOSE ASSEMBLY DN25X600	
1370	1639120146		1	HOSE ASSEMBLY DN19X1400	
1380	1639120412		2	HOSE ASSEMBLY DN6X1200	
1390	1639120410		2	HOSE ASSEMBLY DN6X1500	

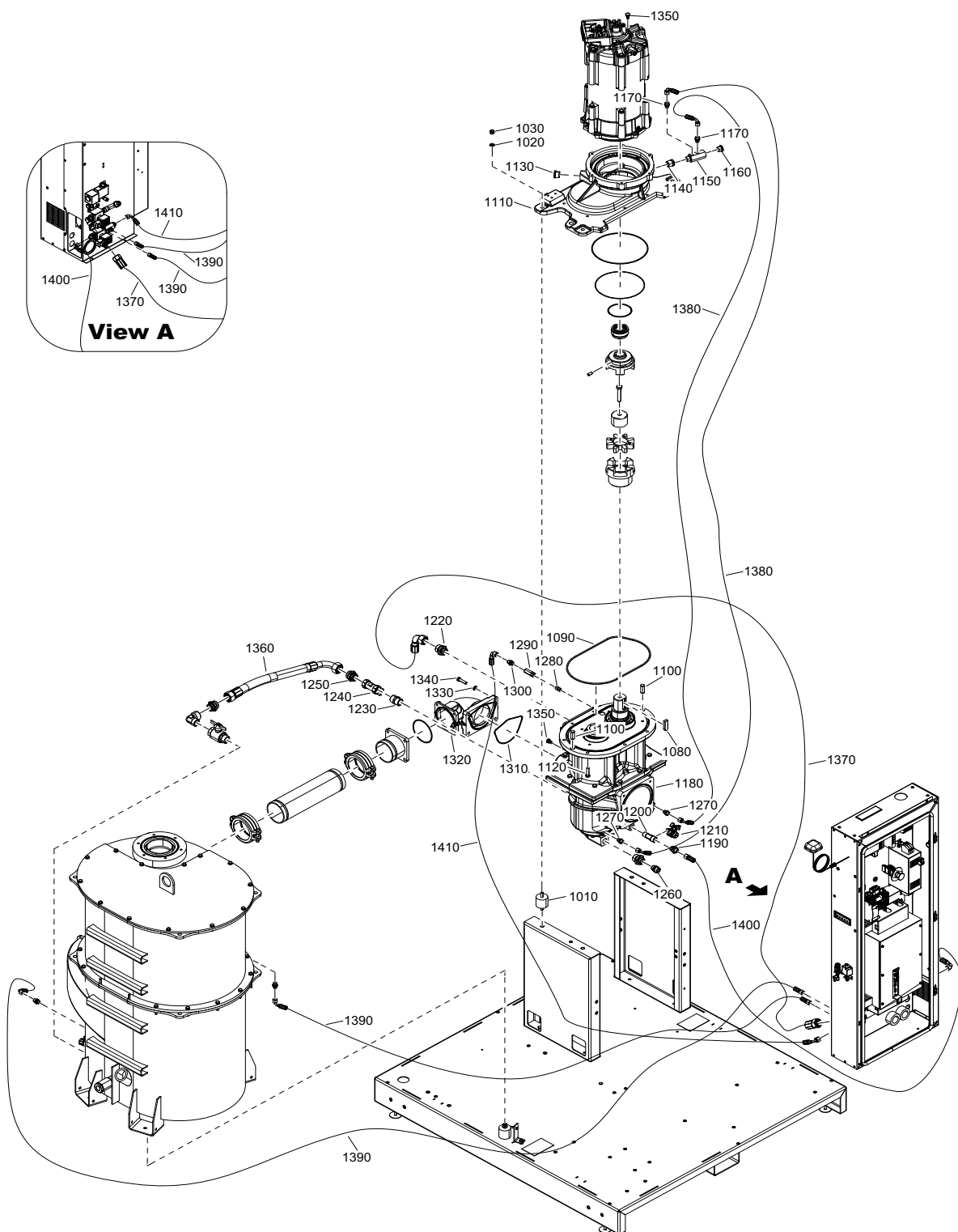


Table 4 – Drive assembly parts list

Ref	Part Number		Product Quantity	Description	Remarks
1400	1639120328		1	HOSE ASSEMBLY DN6X1700	
1410	1639120411		1	HOSE ASSEMBLY DN8X1400	

5 Separator assembly

Figure 3 – Separator assembly

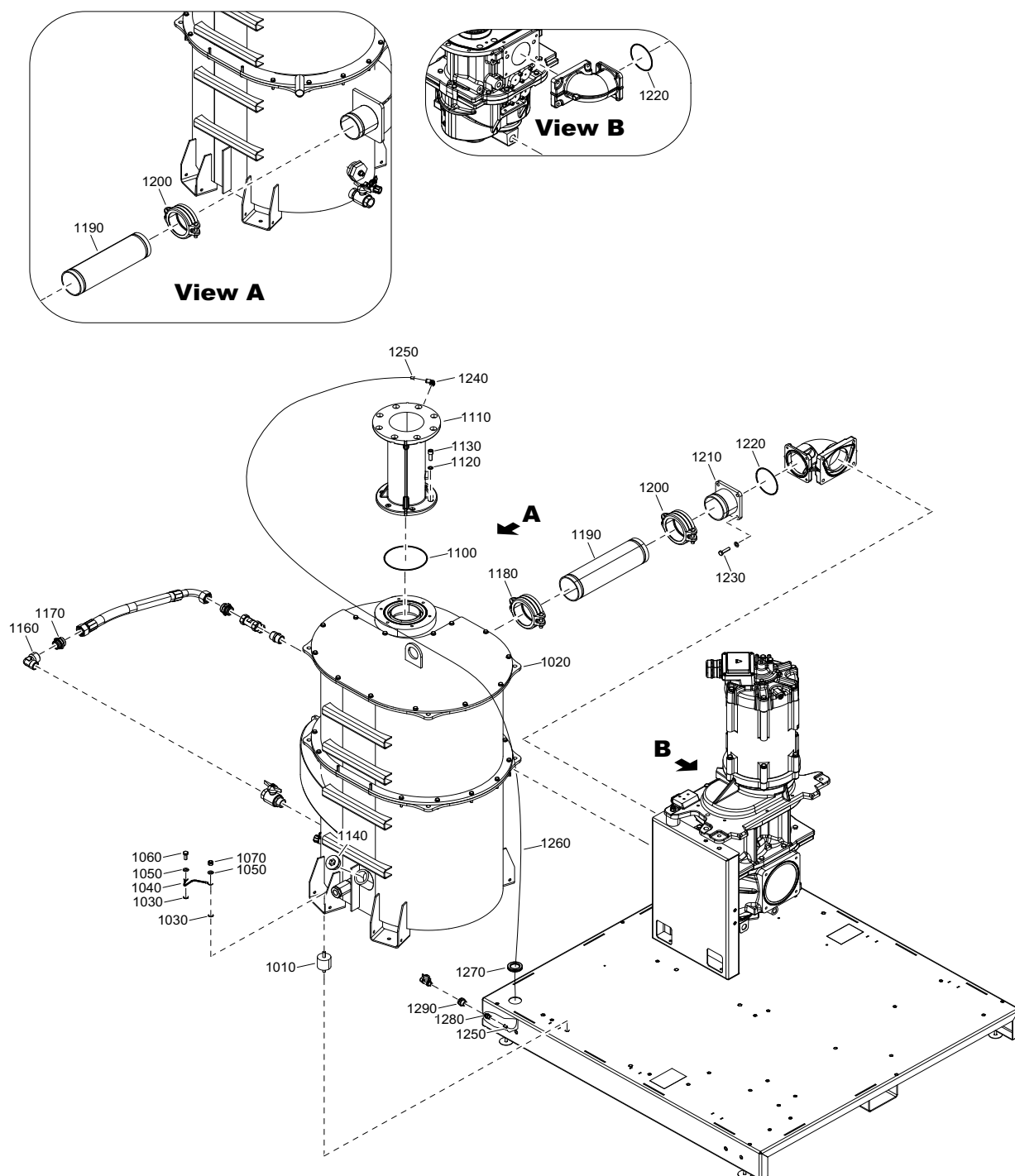


Table 5 – Separator assembly parts list

Ref	Part Number		Product Quantity	Description	Remarks
1010	G1639120535		4	VIBRATION DAMPER	
1020	S1639120403		1	VESSEL ASSEMBLY GHS-1402VSD+	
1020	S1639120404		1	VESSEL ASSEMBLY GHS-1602VSD+	
1020	S1639120405		1	VESSEL ASSEMBLY GHS-2002VSD+	
1030	-		2	LOCK WASHER M10	
1040	-		1	GROUNDING WIRE	
1050	-		5	PLAIN WASHER M10	
1060	-		1	HEX BOLT M10X25 8.8	
1070	-		4	LOCK NUT M10	
1100	-		1	O-RING D154X3 FPM	
1110	1639120136		1	OUTLET PIPE	
1120	-		6	PLAIN WASHER M10	
1130	-		6	HEX BOLT M10X30 8.8	
1140	G0686371813		1	PLUG G1-1/2	
1160	0605950019		1	ELBOW ISO 7-R 1 - G1	
1170	1622486716		1	PIPE COUPLING D28 G1 - M36X2	
1180	0634100145		1	VICTAULIC COUPLING DN90	
1190	1639120167		1	PIPE DN90	
1200	0634100145		1	VICTAULIC COUPLING DN90	
1210	1639120166		1	FLANGED PIPE DN90	
1220	-		1	O-RING 106X3 FPM	
1230	-		4	HEX BOLT M10X40 8.8	
1240	0583812137		1	ELBOW PUSH-IN COUPLING D8	
1260	0070600203		AR	NYLON TUBE D6	
1260	0070600203		AR	NYLON TUBE D6	
1270	1088080307		1	GROMMET D47	
1280	0583810147		1	STRAIGHT PUSH-IN COUPLING D8	
1290	0570701729		1	BULKHEAD UNION G1/4	

6 Vessel assembly

Figure 4 – Vessel assembly

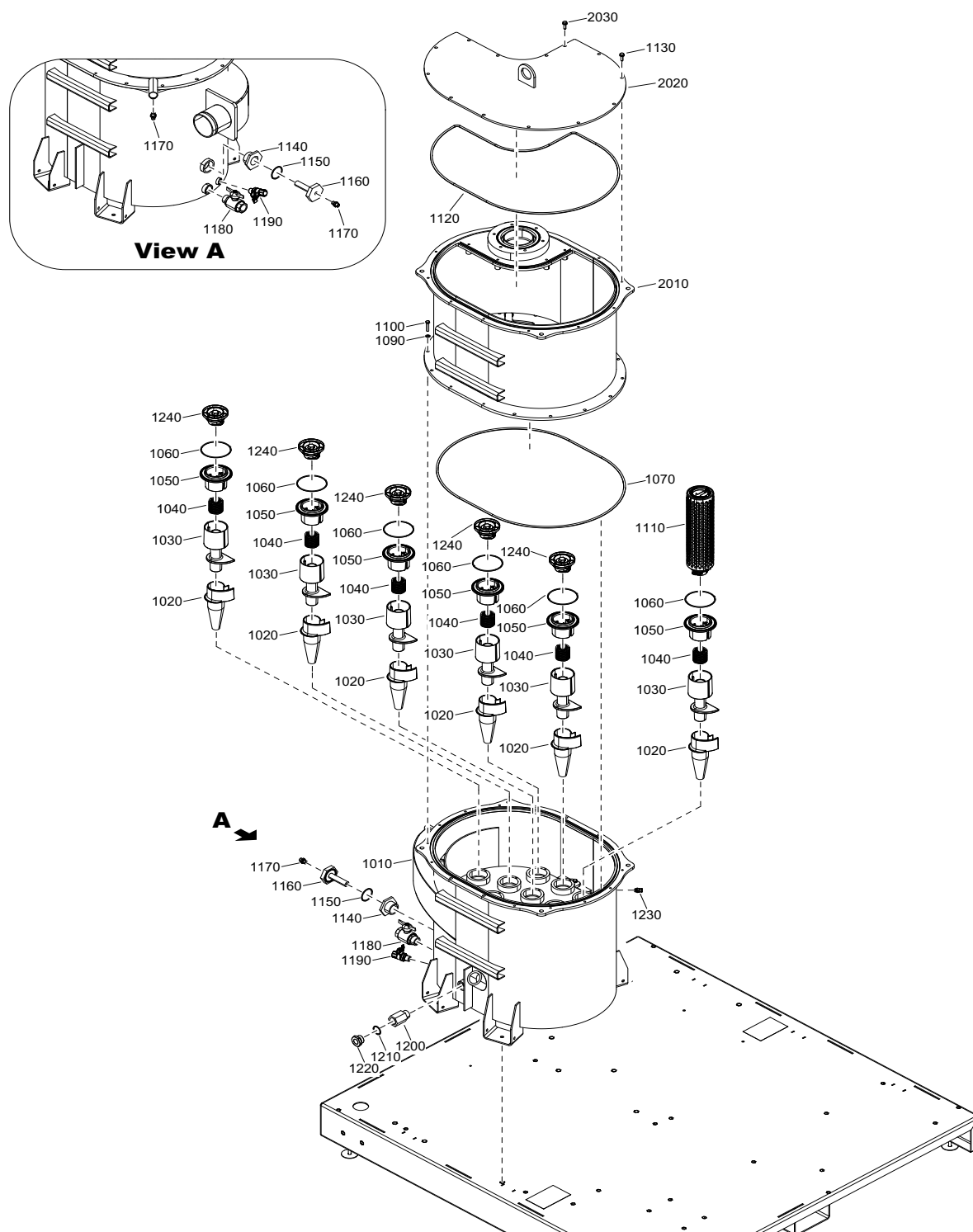


Table 6 – Vessel assembly parts list

Ref	Part Number		Product Quantity	Description	Remarks
1010	-		1	VESSEL ASSEMBLY	
1020	1639000242		17	CYCLONE	
1030	1639000176		17	CYCLONE TOP	
1040	G1639120462		17	SPRING	
1050	1639000177		17	CYCLONE OSE CONNECTOR	
1060	-		17	O-RING D106X3 FPM	
1070	1639120109		1	O-RING D670X4,5 FPM	
1090	-		16	PLAIN WASHER M8	
1100	-		16	HEX BOLT M8X40 8.8	
1110	1630390495	•	AR	OIL SEPARATOR ELEMENT	
1120	1639120109		1	O-RING D670X4,5 FPM	
1130	-		9	HEX BOLT M8X30 8.8	
1140	1639000150		1	NIPPLE G1-1/2	
1150	-		1	O-RING D49,5X3 FPM	
1160	1639120157		1	FLANGED PIPE G1/2	
1170	-		2	PIPE COUPLING D8 G1/4 - M14X1,5	
1180	0852001057		1	BALL VALVE DN25	
1190	-		1	BALL VALVE G1/2	
1200	1639120291		1	EXTENSION G1	
1210	-		1	O-RING 32,2X3 FPM	
1220	1092000072		1	SIGHT GLASS	
1230	-		1	STRAIGHT PUSH-IN COUPLING D8	
1240	-		-	OSE PLUG ASSEMBLY	
	G1625390527		5	OSE PLUG ASSEMBLY	
	G1625390527		2	OSE PLUG ASSEMBLY	
2010	-		1	VESSEL	
2020	G1639120006		1	COVER	
2030	-		4	HEX BOLT M8X30 8.8	

• Part of B-visit / Filter kit

6.1 Air inlet standard

Figure 5 – Air inlet standard

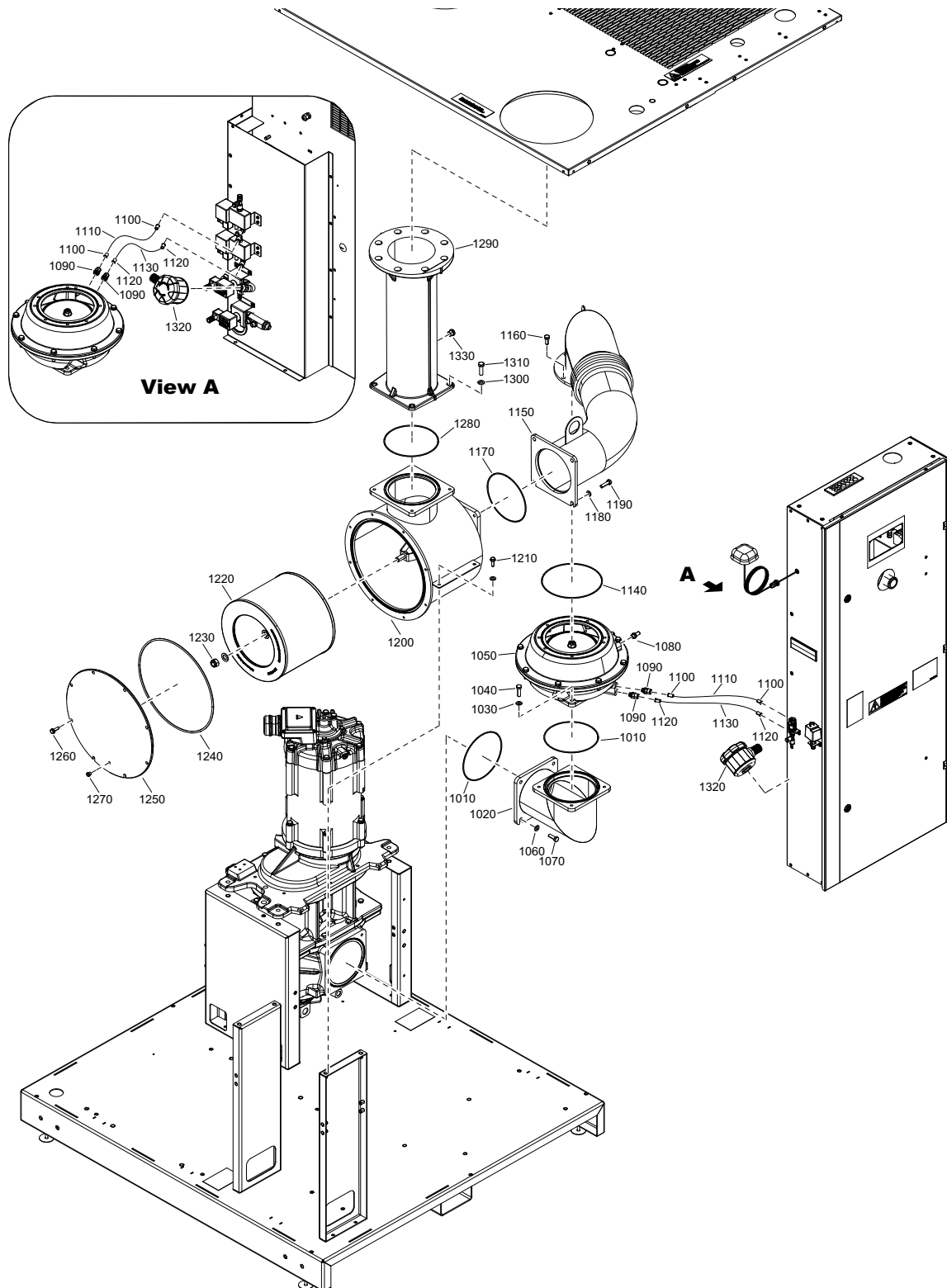


Table 7 – Air inlet standard parts list

Pos.	Spares number	COD	Qty.	Description	Remark
1010	-		1	O-RING D179X3 FPM	
1020	1639120110		1	INLET ELBOW	
1030	-		4	PLAIN WASHER M10	
1040	-		4	HEX BOLT M10X30 8.8	
1045	-		1	O-RING D179X3 FPM	
1050	8092302659		1	INLET VALVE ASSEMBLY	
1060	-		4	PLAIN WASHER M10	
1070	-		4	HEX BOLT M10X35 8.8	
1080	9090050800		1	SILENCER G1/4	
1090	0583810146		2	STRAIGHT PUSH-IN COUPLING D10	
1110	0070600274		AR	PLASTIC TUBE D8	
1130	0070600274		AR	PLASTIC TUBE D8	
1140	-		1	O-RING 194,5X3 FPM	
1150	1639120111		1	INLET PIPE	
1160	-		4	HEX BOLT M10X25 8.8	
1170	-		1	O-RING D179X3 FPM	
1180	-		4	PLAIN WASHER M10	
1190	-		4	HEX BOLT M10X35 8.8	
1200	1639120014		1	INLET FILTER HOUSING	
1210	-		4	HEX BOLT M8X30 8.8	
1220	G3490790599	•	1	AIR FILTER	
1225		•	1	PLAIN WASHER M16	
1230	-	•	1	LOCK NUT M16	
1240	-	•	1	O-RING D345X5,7 FPM	
1250	1639120016		1	INLET FILTER COVER	
1260	-		8	HEX BOLT M8X30 8.8	
1270	0686371814		1	PLUG G1/8	
1280	-		1	O-RING D179X3 FPM	
1290	1639120128		1	OUTLET PIPE	
1300	-		4	PLAIN WASHER M10	
1310	-		4	HEX BOLT M10X35 8.8	
1320	6211473750	•	1	AIR FILTER	
1330	0686371816		1	PLUG G3/8	

- Part of A-visit / Filter kit.

6.2 Air inlet humid

Figure 6 – Air inlet humid

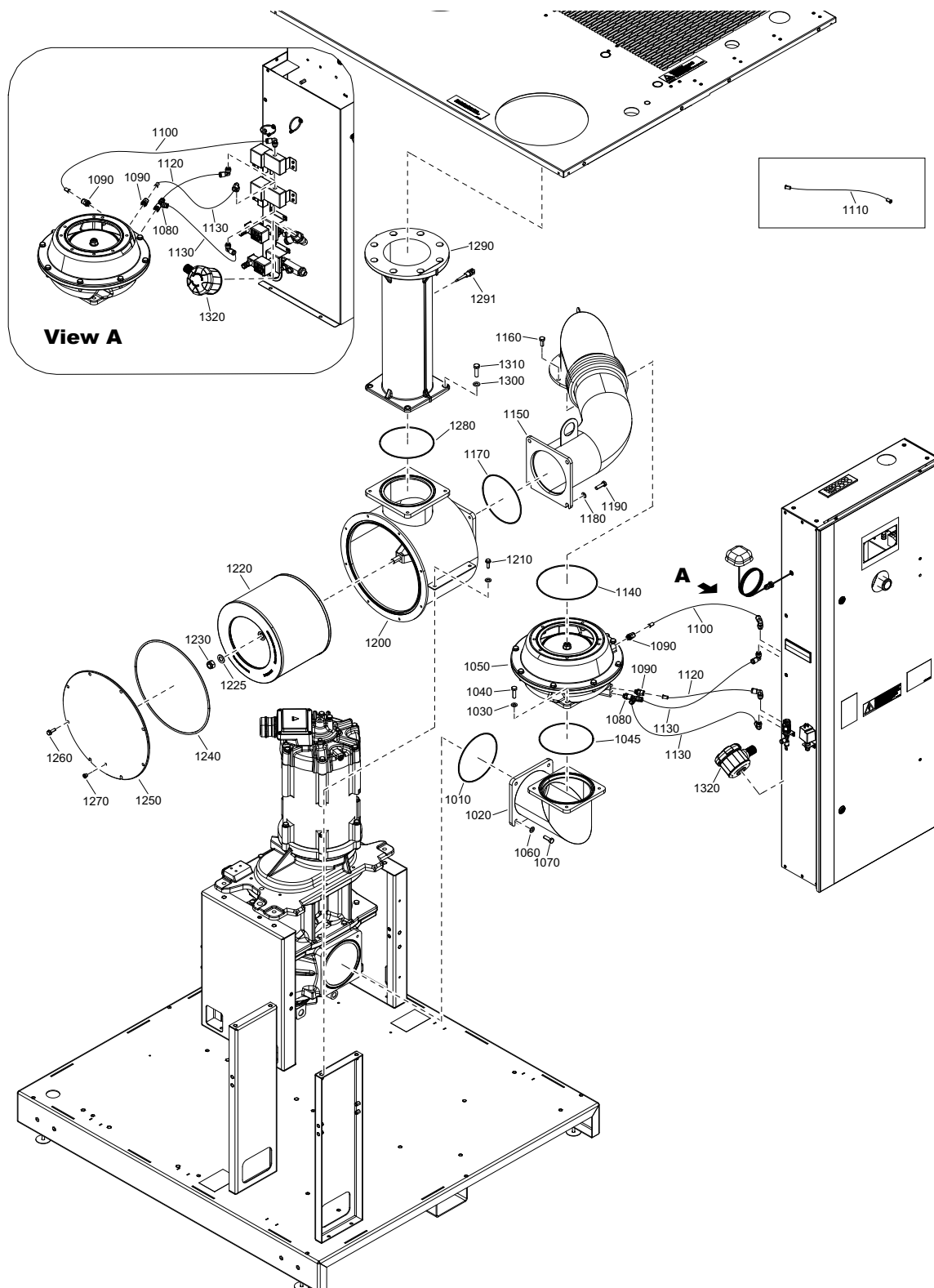


Table 8 – Air inlet humid parts list

Ref	Part Number		Product Quantity	Description	Remarks
1010	-		1	O-RING D179X3 FPM	
1020	1639120110		1	INLET ELBOW	
1030	-		4	PLAIN WASHER M10	
1040	-		4	HEX BOLT M10X30 8.8	
1045	-		1	O-RING D179X3 FPM	
1050	-		1	INLET VALVE ASSEMBLY	
1060	-		4	PLAIN WASHER M10	
1070	-		4	HEX BOLT M10X35 8.8	
1080	G0583814092		1	TEE PUSH-IN COUPLING D10	
1090	0583810146		2	STRAIGHT PUSH-IN COUPLING D10	
1100	0070600274		AR	PLASTIC TUBE D8	
1110	0070600274		AR	PLASTIC TUBE D8	
1120	0070600274		AR	PLASTIC TUBE D8	
1130	0070600274		AR	PLASTIC TUBE D8	
1140	-		1	O-RING 194,5X3 FPM	
1150	1639120111		1	INLET PIPE	
1160	-		4	HEX BOLT M10X25 8.8	
1170	-		1	O-RING D179X3 FPM	
1180	-		4	PLAIN WASHER M10	
1190	-		4	HEX BOLT M10X35 8.8	
1200	1639120014		1	INLET FILTER HOUSING	
1210	-		4	HEX BOLT M8X30 8.8	
1220	G3490790599	•	1	AIR FILTER	
1225	-	•	1	PLAIN WASHER M16	
1230	-	•	1	LOCK NUT M16	
1240	-	•	1	O-RING D345X5,7 FPM	
1250	1639120016		1	INLET FILTER COVER	
1260	-		8	HEX BOLT M8X30 8.8	
1270	0686371814		1	PLUG G1/8	
1280	-		1	O-RING D179X3 FPM	
1290	1639120128		1	OUTLET PIPE	
1291	1089057470		1	TEMPERATURE SENSOR	
1300	-		4	PLAIN WASHER M10	
1310	-		4	HEX BOLT M10X35 8.8	

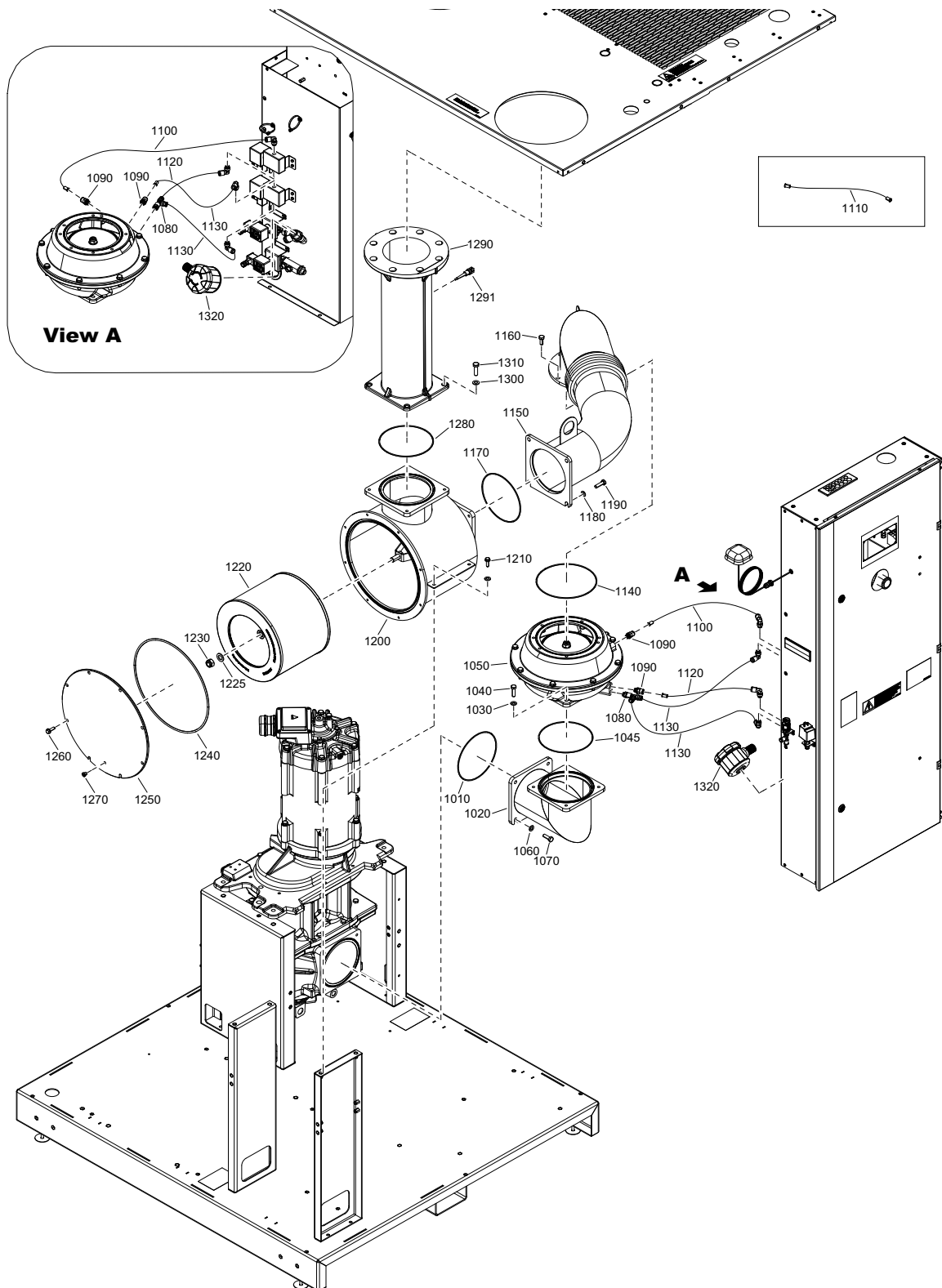


Table 8 – Air inlet humid parts list

Ref	Part Number		Product Quantity	Description	Remarks
1320	6211473750	•	1	AIR FILTER	

- *Part of A-visit / Filter kit.*

6.3 Inlet valve assembly

Figure 7 – Inlet valve assembly

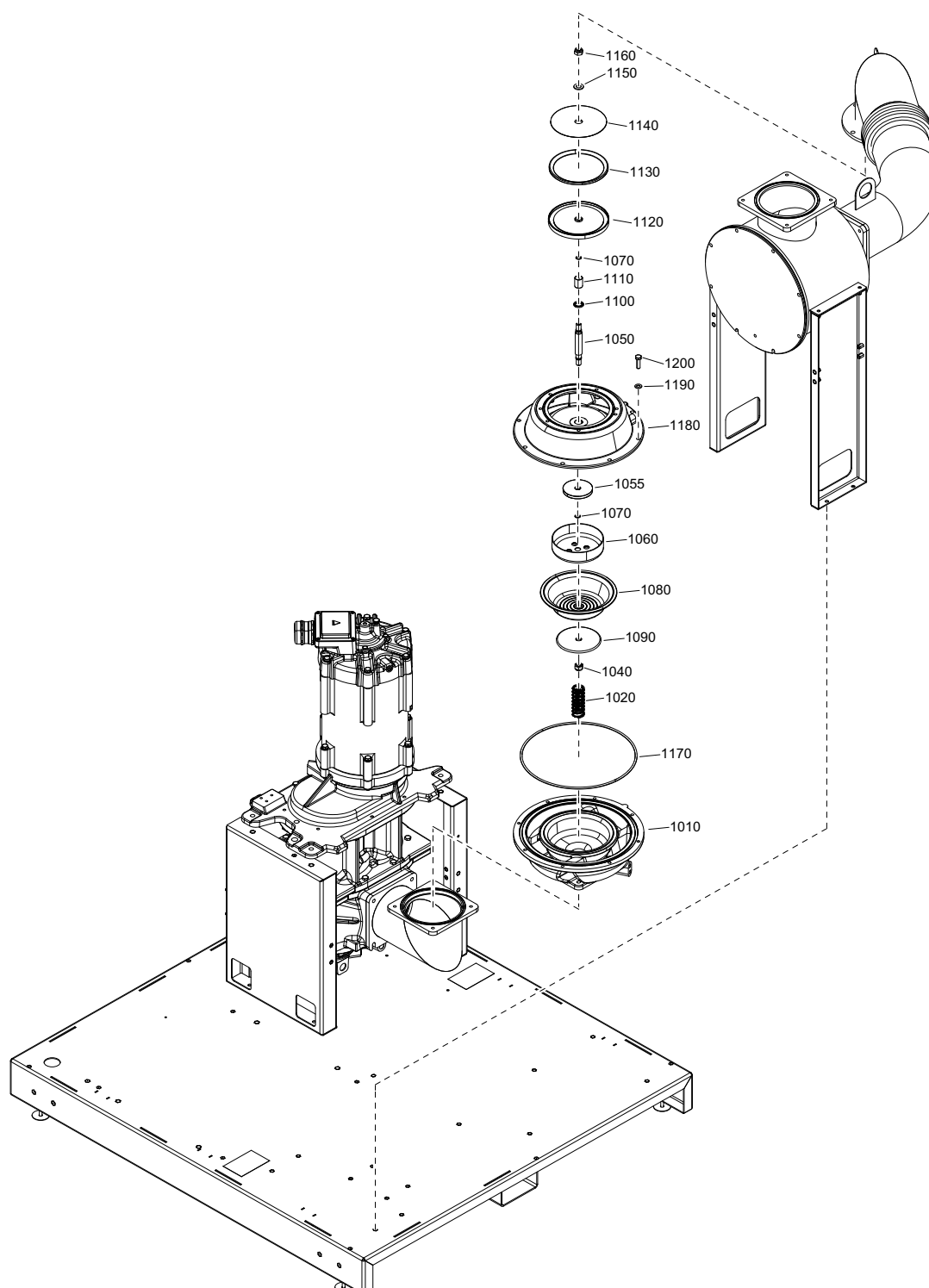


Table 9 – Inlet valve assembly parts list

Ref	Part Number		Product Quantity	Description	Remarks
	8092302659		1	INLET VALVE ASSEMBLY	
1010	-		1	INLET VALVE BOTTOM	
1020	-	•	1	SPRING	
1040	-	•	1	LOCK NUT M14	
1050	-		1	SHAFT INLET VALVE	
1055	-		1	DISK	
1060	-		1	PLATE	
1070	-	•	2	O-RING 13.1X1.6	
1080	1625390499	•	1	MEMBRANE	
1090	G1625390268		1	DISC	
1100	-	•	1	SEAL	
1110	-	•	1	BUSHING	
1120	-		1	INLET VALVE VALVE SEAT	
1130	-	•	1	SEAL INLET VALVE	
1140	-		1	SEAL DISK INLET VALVE	
1150	-	•	1	WASHER M14	
1160	-	•	1	LOCKNUT M14	
1170	-	•	1	O-RING 329X5.7	
1180	-		1	INLET VALVE TOP	
1190	-		8	PLAIN WASHER M10	
1200	-		8	HEX. BOLT 10X35X8	
1210	-		1	SUPPORT	

- Part of inlet valve kit.

7 Cooling system

Figure 8 – Cooling system

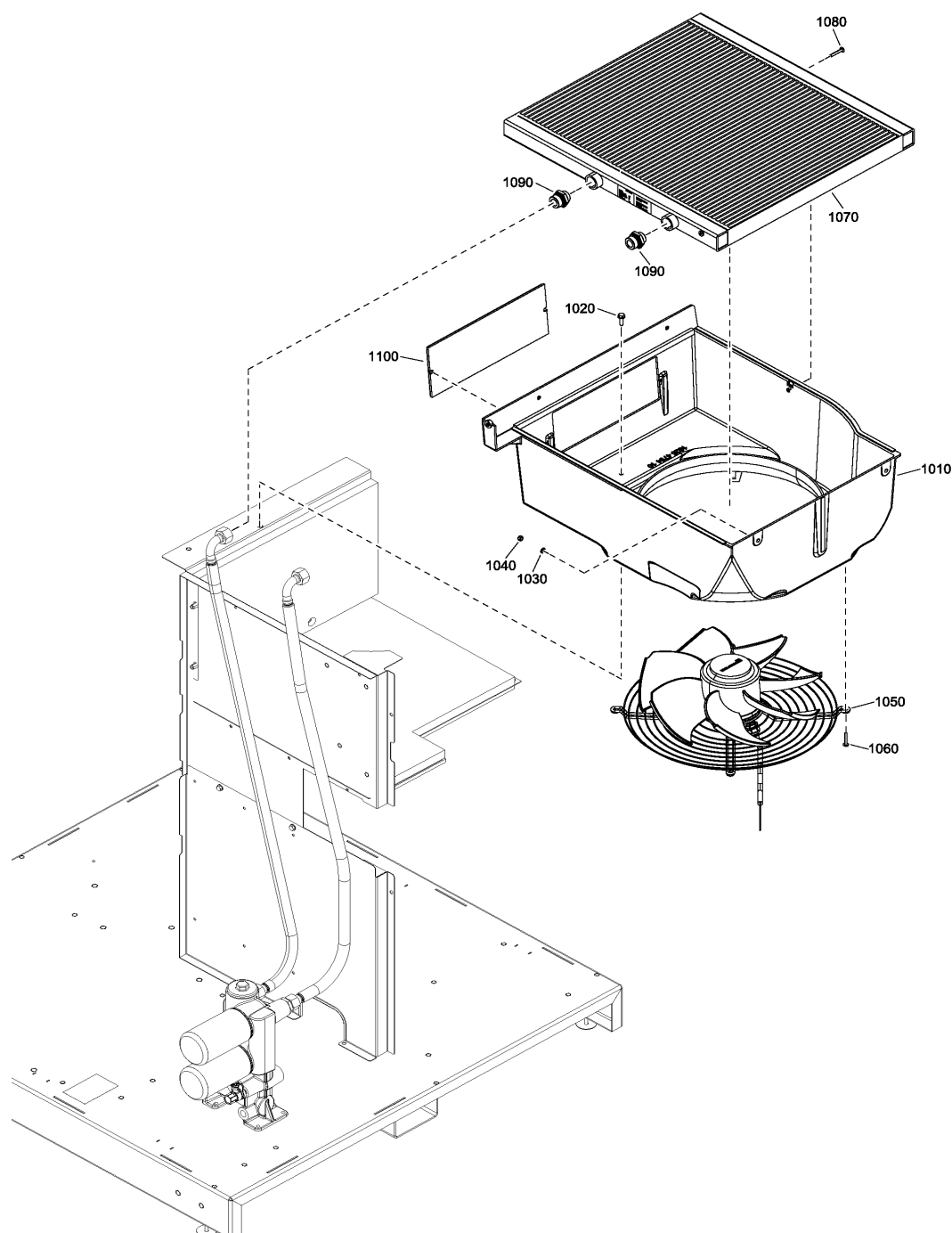


Table 10 – Cooling system parts list

Ref	Part Number		Product Quantity	Description	Remarks
1010	1625479482		1	FAN DUCT	
1020	-		2	HEX BOLT M8X30 8.8	
1030	-		2	PLAIN WASHER M8	
1040	-		2	LOCK NUT M8	
1050	1625480600		1	FAN AXIAL	
1060	-		4	HEX SOCKET SCREW M6X40	
1070	1639120160		1	OIL COOLER 22/30KW	
	-	•	2	HEX SOCKET PLUG G1/8 (YELLOW)	
1070	1639120035		1	OIL COOLER 37KW	
	-	•	2	HEX SOCKET PLUG G1/8 (YELLOW)	
1080	-		1	HEX SOCKET SCREW M6X40	
1090	0580001833		1	PIPE COUPLING D22 G1 - M30X2	
1100	1625426482		1	PROTECTION FAN ASSEMBLY	

8 Oil injection assembly

Figure 9 – Oil injection assembly

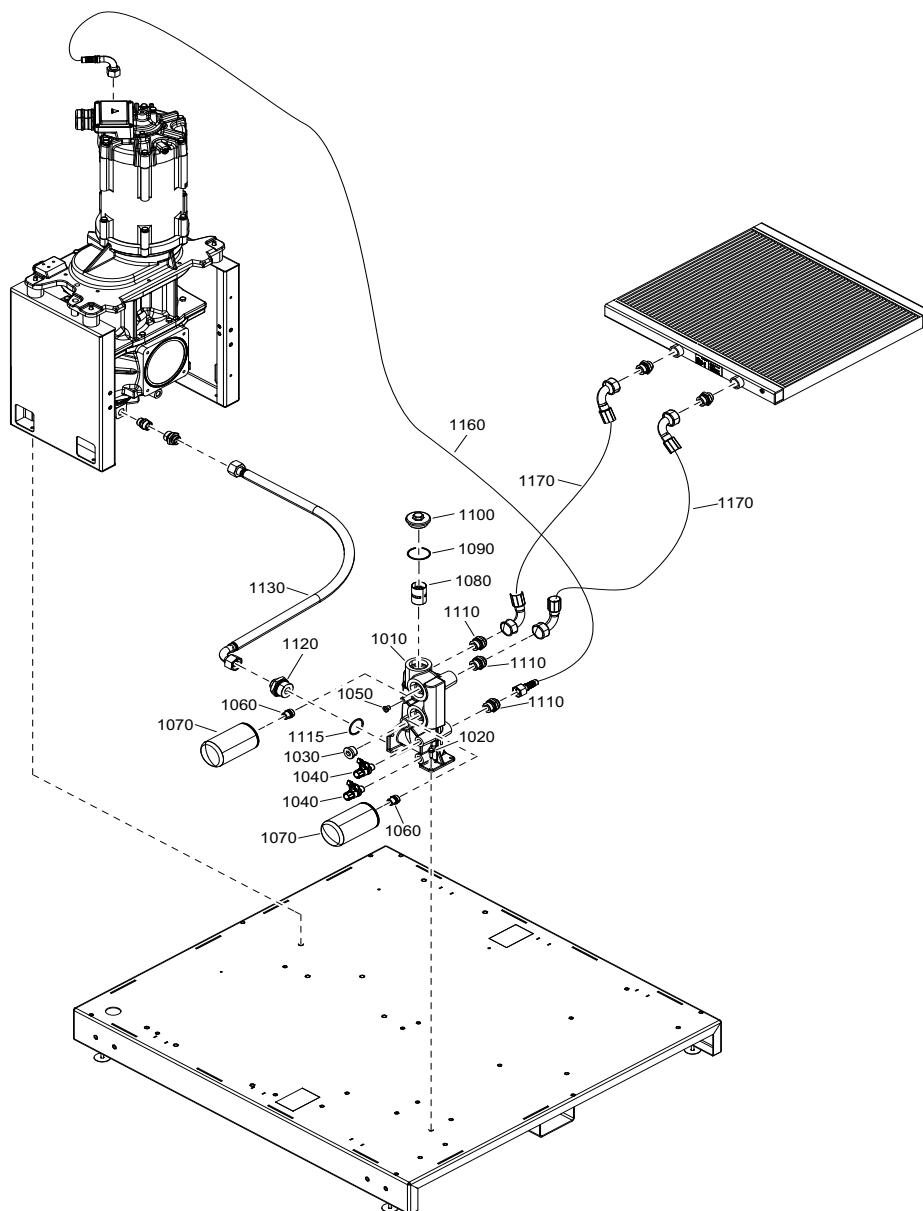


Table 11 – Oil injection assembly parts list

Ref	Part Number		Product Quantity	Description	Remarks
1010	G1639120567		1	OIL FILTER HOUSING	
1020	-		4	HEX BOLT M8X30 8.8	
1030	-		1	HEX SOCKET PLUG G1	
1040	-		2	BALL VALVE DN15	
1050	0686371815		1	HEX SOCKET PLUG G1/4	
1060	1625426000		1	NIPPLE G3/4 - M23X1,5	
1070	1630390413		2	OIL FILTER	
1080	-		1	THERMOSTATIC VALVE	
	-	••	1	THERMOSTATIC VALVE 80°C	
	-	••	1	THERMOSTATIC VALVE 87°C	
1090	-	••	1	O-RING D64,5X3 FPM	
1100	G1637000249		1	COVER THERMOSTAT VALVE	
1110	0580001833		3	PIPE COUPLING D22 G1 - M30X2	
1115	-		1	O-RING D40,2X3 FPM	
1120	G1639120565		1	PIPE COUPLING D22 G1-1/4 - M30X2	
1130	G1639120348		1	HOSE ASSEMBLY DN19X1120	
1160	1639120148		1	HOSE	
1170	G1639120585		1	OIL FLEXIBLE	

- Part of A - Visit / Filter Kit.
- Part of Thermostatic Valve Kit

9 Regulation system

Figure 10 – Regulation system

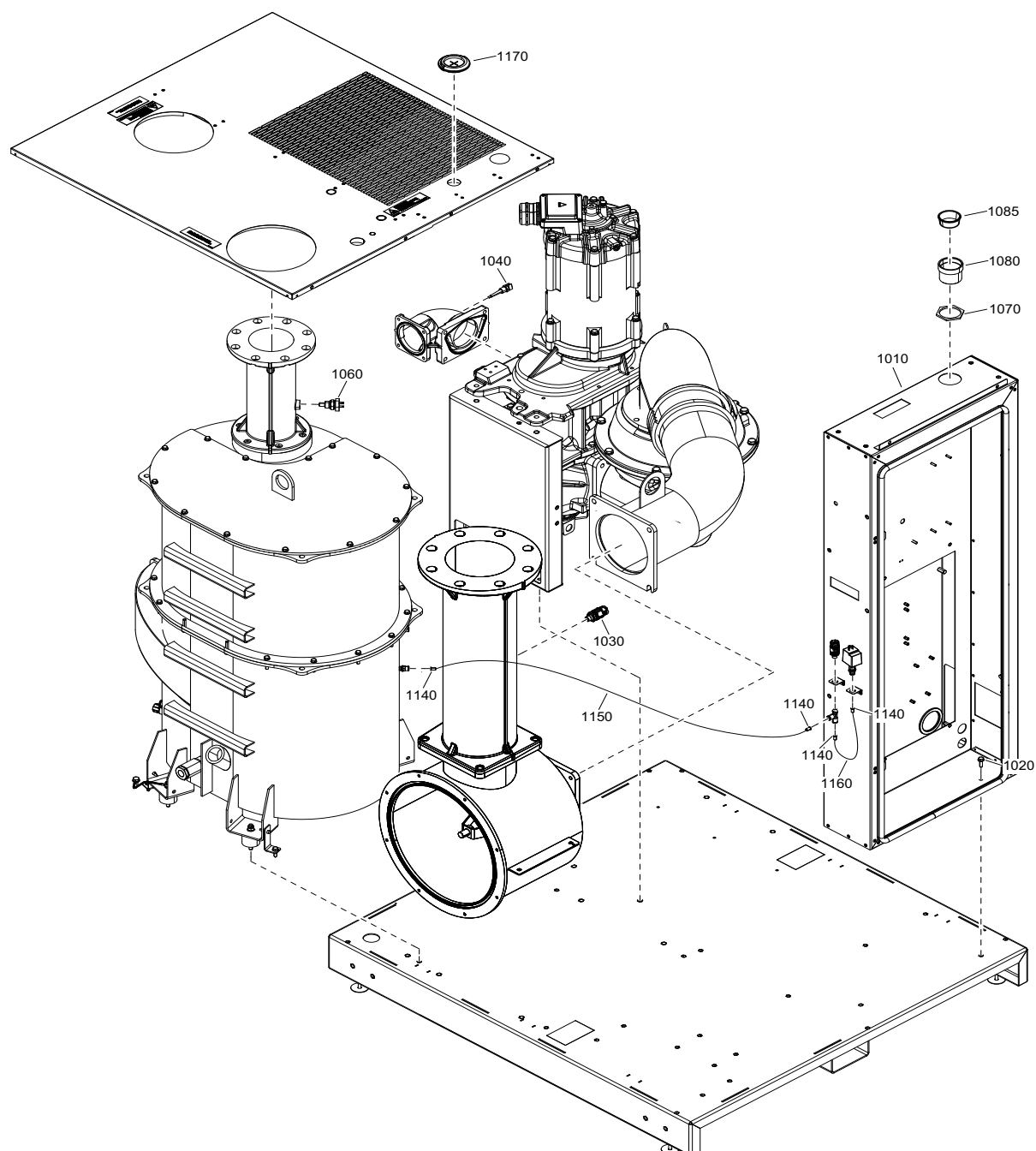


Table 12 – Regulation system parts list

Ref	Part Number		Product Quantity	Description	Remarks
1010	-		1	CUBICLE STD	
1010	-		1	CUBICLE HUMID	
1020	-		4	HEX BOLT M8X30 8.8	
1030	G1639120431		1	VACUUM PRESSURE SENSOR	
1040	1089057470		1	TEMPERATURE SENSOR	
1060	G1089063729		1	TEMPERATURE SWITCH	
1070	-		1	LOCK NUT M63X1,5	
1080	1625767600		1	ADAPTER M63X1,5	
1085	0686918300		1	PROTECTING PLUG	
1140	0581202560		4	INSERT SLEEVE	
1150	-		AR	NYLON TUBE DN6	
1150	-		AR	NYLON TUBE DN6	
1160	-		AR	NYLON TUBE DN6	
1160	-		AR	NYLON TUBE DN6	
1170	G0989422012		1	GROMMET	

10 Cubicle standard

Figure 11 – Cubicle standard

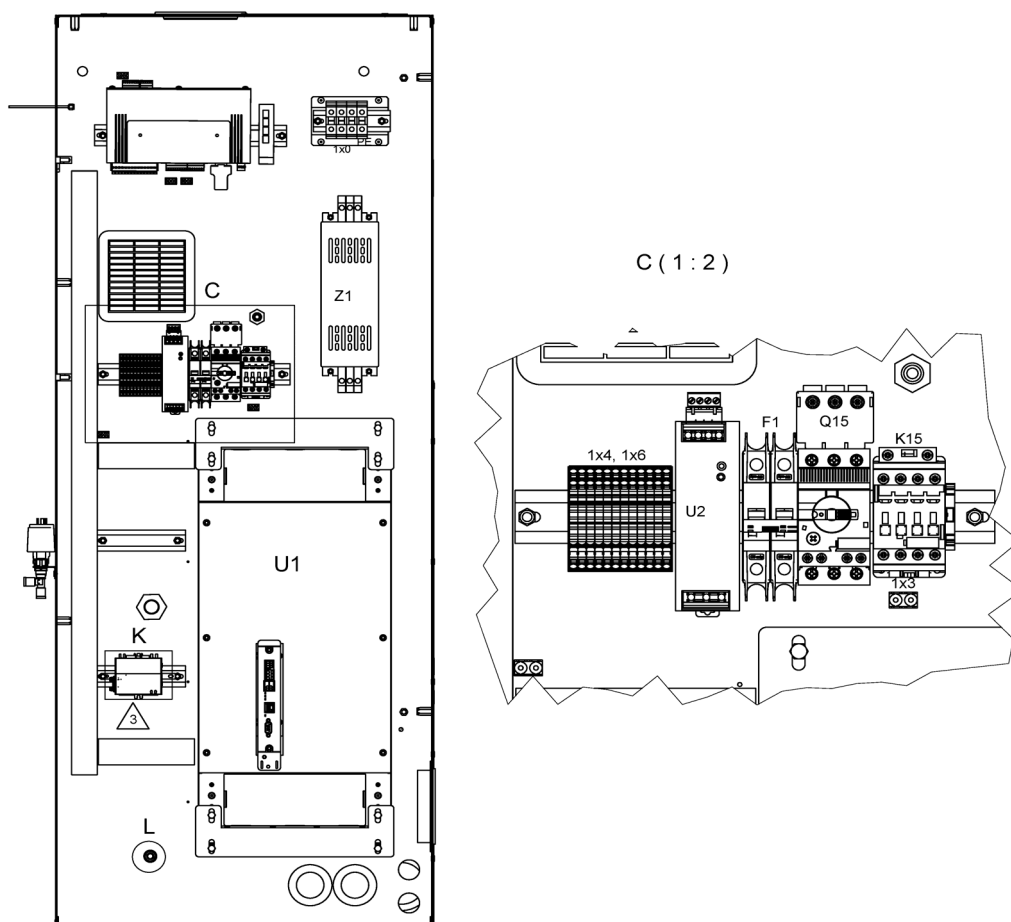


Table 13 – Cubicle standard parts list

Part Number		Product Quantity	Description	EL	Remarks
-		1	CUBICLE	-	
G1639120665	•	1	CUBICLE DOOR ASSY HMI		
G1639120668	•	1	CUBICLE DOOR ASSY HMI		
G1639120667	•	1	CUBICLE DOOR ASSY HMI		
G1639120666	•	1	CUBICLE DOOR ASSY HMI		
G1639120394	•	1	CUBICLE DOOR ASSY FP	MSA DOOR	
-	••	1	CUBICLE DOOR	-	
-	••	2	LOCK	-	
-	••	1	DECAL	-	
-	••	1	DECAL WARNING	-	
-	••	1	DECAL SYMBOLS	-	
-	••	1	LABEL ELECTRICAL EARTHING	-	
-	•	1	CUBICLE	-	
-	••	13	RIVET	-	
G1639120384	•	1	WIRE HARNESS SENSORS	WH standard	
-	•	1	GROMMET	-	
-	•	1	SERVICE DIAGRAM	SD	
G1639120387	•	1	COMMUNICATION CABLE	-	
-	•	AR	SEAL	-	
-	•	0	ASSEMBLY DRAWING	-	
1900545017	•	1	DRIVE 80 KVA NEOS	U1	
1637000351	•	1	SUPPORT CONVERTER	-	
-	•	8	BOLT	-	
3490790066	•	1	PRESSURE SWITCH	PSHH11	
-	•	1	MOUNTING RAIL	-	
-	•	1	TERMINAL	-	
-	•	3	TERMINAL	1X0	
3490790058	•	1	EMC FILTER 3PH	Z1	
-	•	4	NUT	-	
1089955116	•	1	CIRCUIT BREAKER 1,6-2,5A	Q15	
-	•	1	CONNECTOR	Q15	
1089955197	•	1	AUX.CONTACT CIRCUIT BREAKER	Q15	
-	•	1	CONTACTOR	-	
G1089069753	•	1	POWER SUPPLY 24VDC	-	
G1089952238	•	1	CIRCUIT BREAKER 6A	Q1	

Table 13 – Cubicle standard parts list

Part Number		Product Quantity	Description	EL	Remarks
1089951301	•	1	PUSH BUTTON (ES)	S3	
-	•	1	CONTACT BLOCK	S3	
-	•	1	HOLDER	S3	
-	•	1	LABEL	S3	
-	•	12	TERMINAL	1X4, 1X6	
-	•	2	PLATE	1X4, 1X6	
1088006107	•	1	JUMPER	1X4, 1X6	
-	•	1	END RETAINER	-	
G1089955661	•	1	CUBICLE FILTER	-	
-	•	1	CABLE GLAND	-	
-	•	1	LOCK NUT	-	
-	•	1	CABLE CHANNEL	-	
G1639120303	•	2	MOTOR CABLE	-	
1625390671	•	1	STRAIGHT COUPLING	-	
1089069814	•	1	CHOKE RING	-	
G1639120432	•	1	VESSEL PRESSURE SENSOR	-	
1625057739	•	1	TEE COUPLING	-	
-	•	1	LOCK NUT	-	
-	•	1	LOCKNUT	-	
G0346100241	•	1	HOSE CLAMP D20	-	
-	•	1	WASHER	-	
-	•	1	NUT	-	
-	•	2	WASHER	-	
-	•	2	NUT	-	
-	•	3	HINGE	-	
-	•	3	WASHER	-	
-	•	3	SCREW	-	
-	•	10	NUT	-	
G0010510452	•	1	CONTROLLER	E1	
-	•	1	CONNECTOR	X5	
-	•	1	CONNECTOR	X15	
-	•	1	CONNECTOR	X14	
-	•	1	CONNECTOR	X1	
-	•	1	CONNECTOR	X2	
G0686925284	•	1	RUBBER PLUG	-	
-	•	1	NUT	-	

Table 13 – Cubicle standard parts list

Part Number		Product Quantity	Description	EL	Remarks
-	•	1	GROMMET	-	
-	•	2	BOLT	-	
-	•	1	SILENCER	Y1	
-	•	3	SCREW	-	
0583812136	•	1	ELBOW	-	
G1089038077	•	1	SOLENOID VALVE 230V	Y1	
G1639120169	•	1	SUPPORT CONVERTER	-	
G1089058038	•	1	SOLENOID VALVE 24V	Y2	
-	•	2	BOLT	-	
G0823000060	•	1	CHECK VALVE	-	
-	•	1	NIPPLE	-	
0562340503	•	1	BEND	-	
G1503256504	•	1	ELBOW	-	
0603410111	•	1	NIPPLE	-	
1625390447	•	1	SUPPORT	-	
-	•	2	BOLT	-	
G1089058038	•	1	SOLENOID VALVE	Y3	
-	•	2	PIPE COUPLING	-	
-	•	1	MANIFOLD	-	
1625390447	•	1	SUPPORT	-	
-	•	2	PIPE COUPLING	-	
G1089962043	•	1	ETHERNET SWITCH	-	
G1623402901	•	1	COMMUNICATION CABLE	-	
G1089961687	•	1	GATEWAY	-	
1089959307	•	1	ANTENNA	-	
-	•	1	MOUNTING FOOT	-	
-	•	2	SCREW	-	
G1623402903	•	1	COMMUNICATION CABLE	-	
-	•	1	CONNECTOR	-	
-	•	1	CONNECTOR	-	
-	•	1	EARTHING BOLT	-	
9740202144	•	1	NIPPLE ISO 7-R 1"	-	
-	•	4	CABLE TIE WITH PUSH IN	-	
-	•	1	ETHERNET CABLE	-	

11 Cubicle humid

Figure 12 – Cubicle humid

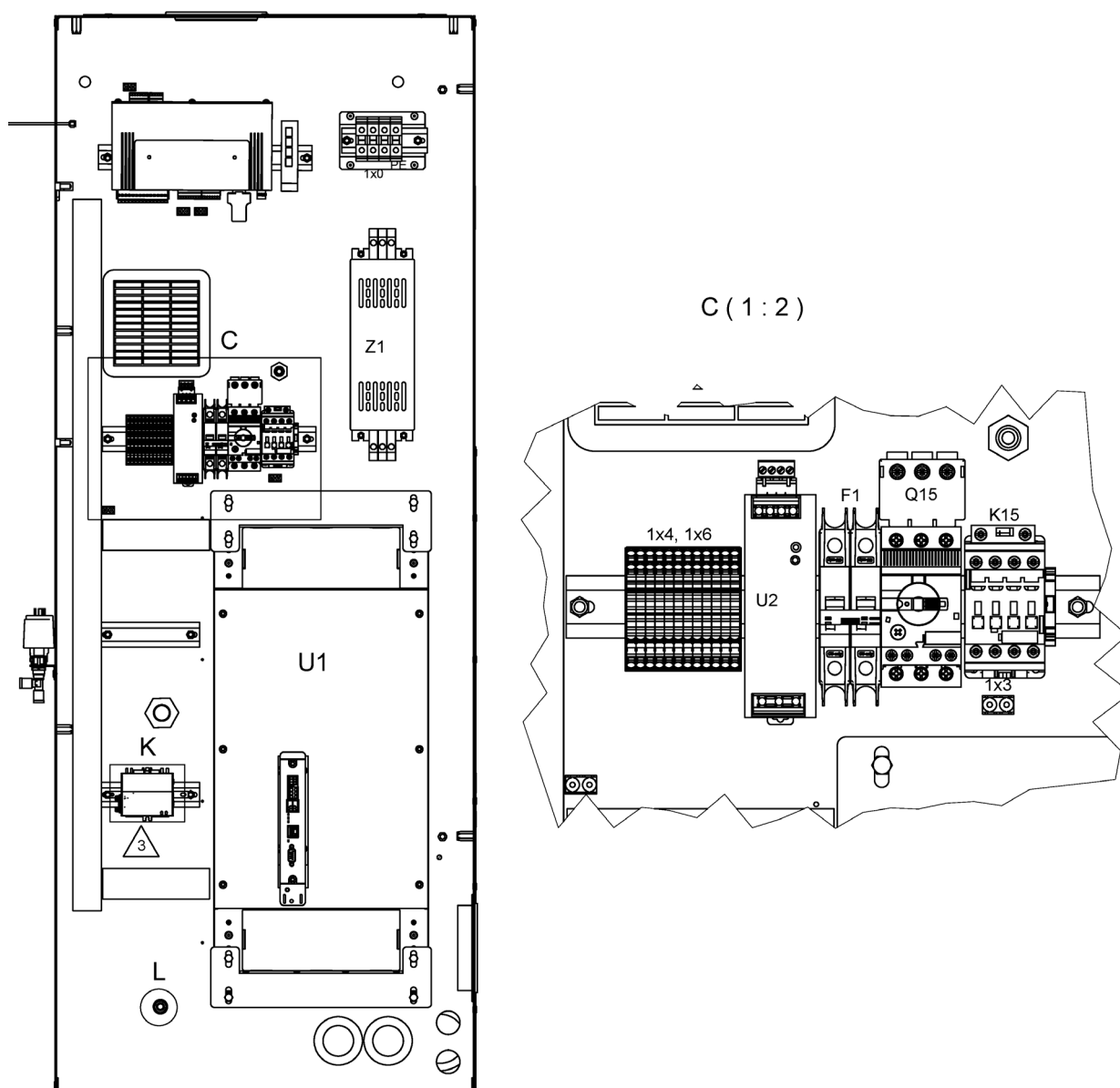
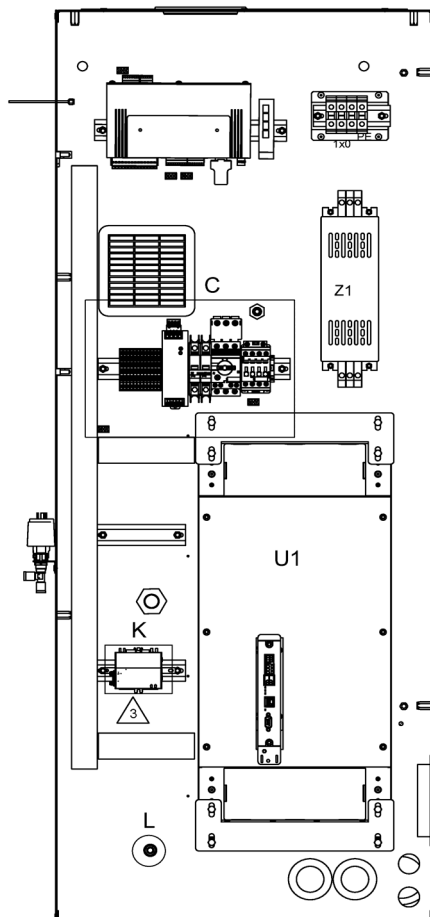


Table 14 – Cubicle humid parts list

Part Number		Product Quantity	Description	EL	Remarks
-		1	CUBICLE	-	
G1639120665	•	1	CUBICLE DOOR ASSY HMI	-	
G1639120668	•	1	CUBICLE DOOR ASSY HMI	-	
G1639120667	•	1	CUBICLE DOOR ASSY HMI	-	
G1639120666	•	1	CUBICLE DOOR ASSY HMI	-	
G1639120394	•	1	CUBICLE DOOR ASSY FP	-	
-	••	1	CUBICLE DOOR	-	
-	•••	2	RIVET BLIND	-	
-	•••	2	BLIND RIVET NUT M6	-	
-	••	2	LOCK	-	
-	••	1	DECAL	-	
-	••	1	DECAL WARNING	-	
-	••	1	DECAL SYMBOLS	-	
-	••	1	LABEL ELECTRICAL EARTHING	-	
-	•	1	CUBICLE	-	
G1639120386	•	1	WIRE HARNESS SENSORS	-	
-	••	1	CABLE PLUG	-	
-	••	2	CONNECTOR	-	
-	••	1	CONNECTOR	-	
-	••	1	CONNECTOR	-	
-	••	3	CONNECTOR	-	
-	••	3	CONNECTOR	-	
-	••	1	COVER FOR CONNECTOR (PRES.SENS	-	
-	••	2	CONNECT.HEAD	-	
-	••	9	CABLE LUG 0.5-1.5MM ²	-	
-	••	1	GROMMET	-	
-	••	1	GROMMET	-	
-	•	1	GROMMET	-	
-	•	1	SERVICE DIAGRAM	SD	
G1639120387	•	1	COMMUNICATION CABLE	-	
-	•	AR	SEAL	-	
-	•	0	CUBICLE ASSEMBLY	-	
1900545017	•	1	DRIVE 80 KVA NEOS	U1	
1637000351	•	1	SUPPORT CONVERTER	-	
-	•	8	BOLT	-	



C (1 : 2)

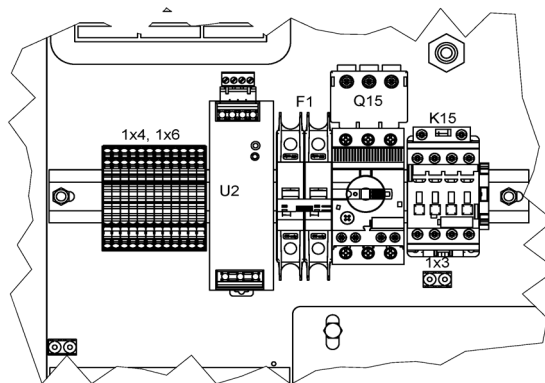
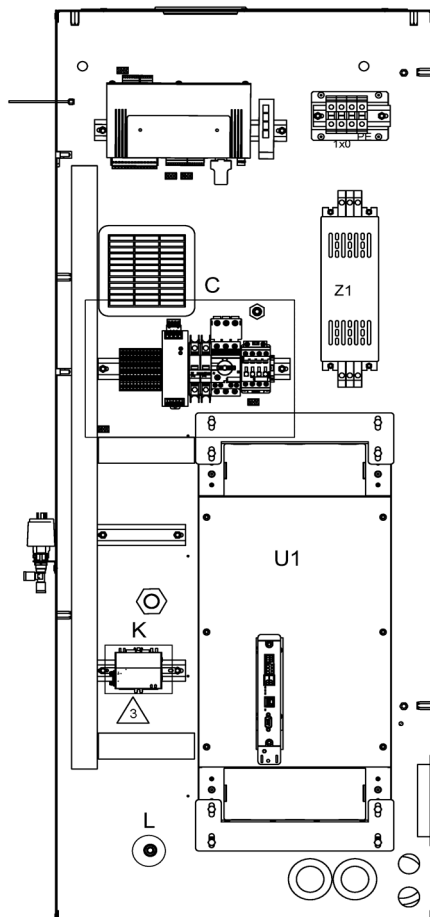


Table 14 – Cubicle humid parts list

Part Number		Product Quantity	Description	EL	Remarks
-	•	1	CUBICLE DATA LABEL	LABEL	
3490790066	•	1	PRESSURE SWITCH	PSHH11	
-	•	1	MOUNTING RAIL	-	
-	•	1	TERMINAL	-	
-	•	3	TERMINAL	1X0	
3490790058	•	1	EMC FILTER 3PH	Z1	
-	•	4	NUT	-	
1089955116	•	1	CIRCUIT BREAKER 1,6-2,5A	Q15	
-	•	1	CONNECTOR	Q15	
1089955197	•	1	AUX.CONTACT CIRCUIT BREAKER	Q15	
-	•	1	CONTACTOR	-	
G1089069753	•	1	POWER SUPPLY 24VDC	-	
G1089952238	•	1	CIRCUIT BREAKER 6A	-	
1089951301	•	1	PUSH BUTTON (ES)	S3	
-	•	4	CONTACT BLOCK	S3	
-	•	1	HOLDER	S3	
-	•	1	LABEL	S3	
-	•	12	TERMINAL	1X4, 1X6	
-	•	2	PLATE	1X4, 1X6	
1088006107	•	1	JUMPER	1X4, 1X6	
-	•	1	END RETAINER	-	
G1089955661	•	1	CUBICLE FILTER	-	
-	•	1	CABLE GLAND	-	
-	•	1	LOCKNUT	-	
-	•	1	CABLE CHANNEL	-	
G1639120303	•	2	MOTOR CABLE	-	
1625390671	•	1	STRAIGHT COUPLING	-	
1089069814	•	1	CHOKE RING	-	
G1639120432	•	1	VESSEL PRESSURE SENSOR	-	
1625057739	•	1	TEE COUPLING	-	
-	•	1	-	-	
-	•	1	-	-	
G0346100241	•	1	HOSE CLAMP D20	-	
-	•	1	WASHER	-	
-	•	1	NUT	-	
-	•	2	WASHER	-	



C (1 : 2)

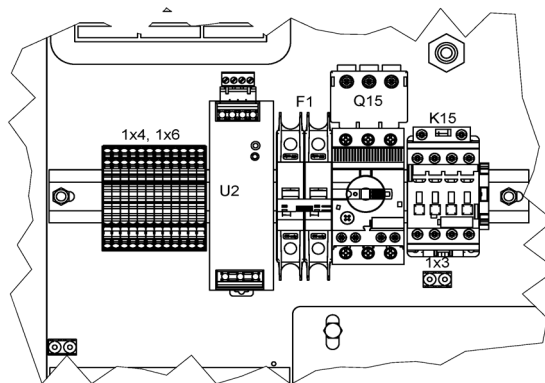


Table 14 – Cubicle humid parts list

Part Number		Product Quantity	Description	EL	Remarks
-	•	2	NUT	-	
-	•	3	HINGE	-	
-	•	3	WASHER	-	
-	•	3	SCREW	-	
-	•	10	NUT	-	
G0010510452	•	1	CONTROLLER	E1	
-	•	1	CONNECTOR	X5	
-	•	1	CONNECTOR	X15	
-	•	1	CONNECTOR	X14	
-	•	1	CONNECTOR	X1	
-	•	1	CONNECTOR	X2	
G0686925284	•	1	RUBBER PLUG	-	
-	•	1	NUT	-	
-	•	1	GROMMET	-	
-	•	2	BOLT	-	
-	•	1	SILENCER	Y1	
-	•	3	SCREW	-	
0583812136	•	1	ELBOW	-	
G1089038077	•	1	SOLENOID VALVE 230V	Y1	
G1639120169	•	1	SUPPORT CONVERTER	-	
G1089058038	•	1	SOLENOID VALVE 24V	Y2	
-	•	2	BOLT	-	
G0823000060	•	1	CHECK VALVE	-	
-	•	1	NIPPLE	-	
0562340503	•	1	BEND	-	
G1503256504	•	1	ELBOW	-	
0603410111	•	1	NIPPLE	-	
1625390447	•	1	SUPPORT	-	
-	•	2	BOLT	-	
-	•	1	SOLENOID VALVE	Y3	
-	•	2	PIPE COUPLING	-	
-	•	1	MANIFOLD	-	
1625390447	•	1	SUPPORT	-	
-	•	2	PIPE COUPLING	-	
-	•	3	SCREW	-	
-	•	2	ELBOW	-	
G1089058038	•	1	SOLENOID VALVE	-	

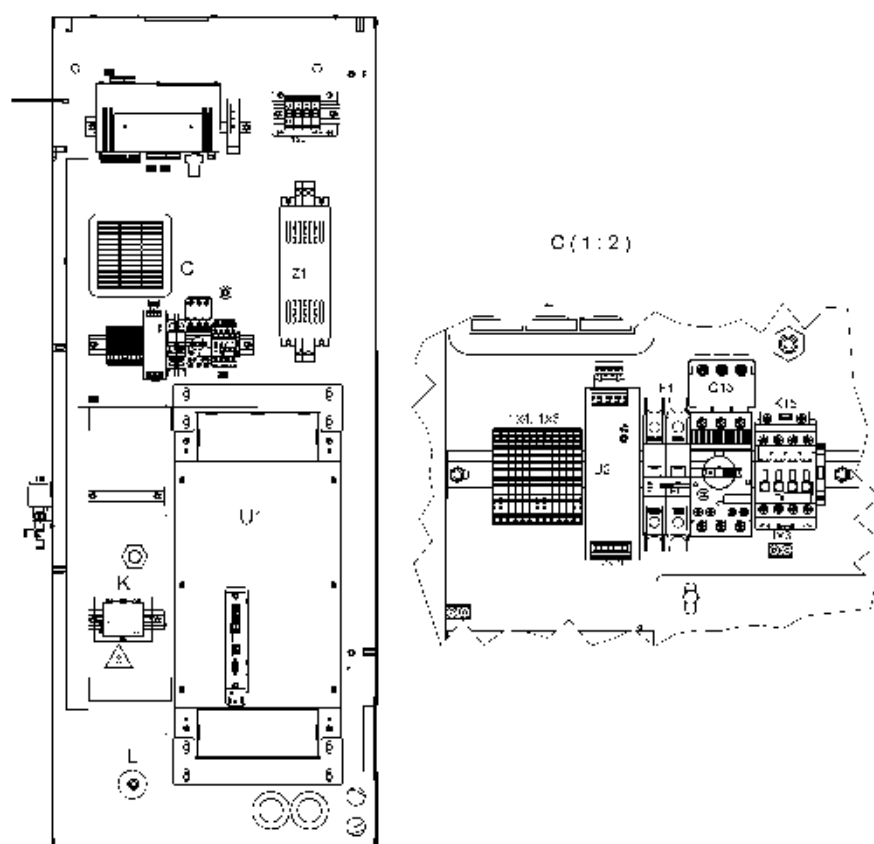


Table 14 – Cubicle humid parts list

Part Number		Product Quantity	Description	EL	Remarks
-	•	1	SILENCER	-	
-	•	2	HEX. BOLT M5X20X8.8	-	
-	•	1	SUPPORT	-	
G1089962043	•	1	ETHERNET SWITCH	-	
G1623402901	•	1	COMMUNICATION CABLE	-	
G1089961687	•	1	GATEWAY	-	
1089959307	•	1	ANTENNA	-	
-	•	1	MOUNTING FOOT	-	
-	•	2	SCREW	-	
G1623402903	•	1	COMMUNICATION CABLE	-	
-	•	1	CONNECTOR	-	
-	•	1	CONNECTOR	-	
-	•	1	EARTHING BOLT	-	
9740202144	•	1	NIPPLE ISO 7-R 1"	-	
-	•	3	CABLE TIE WITH PUSH IN	-	
-	•	1	ETHERNET CABLE	-	

12 Canopy

Figure 13 – Canopy

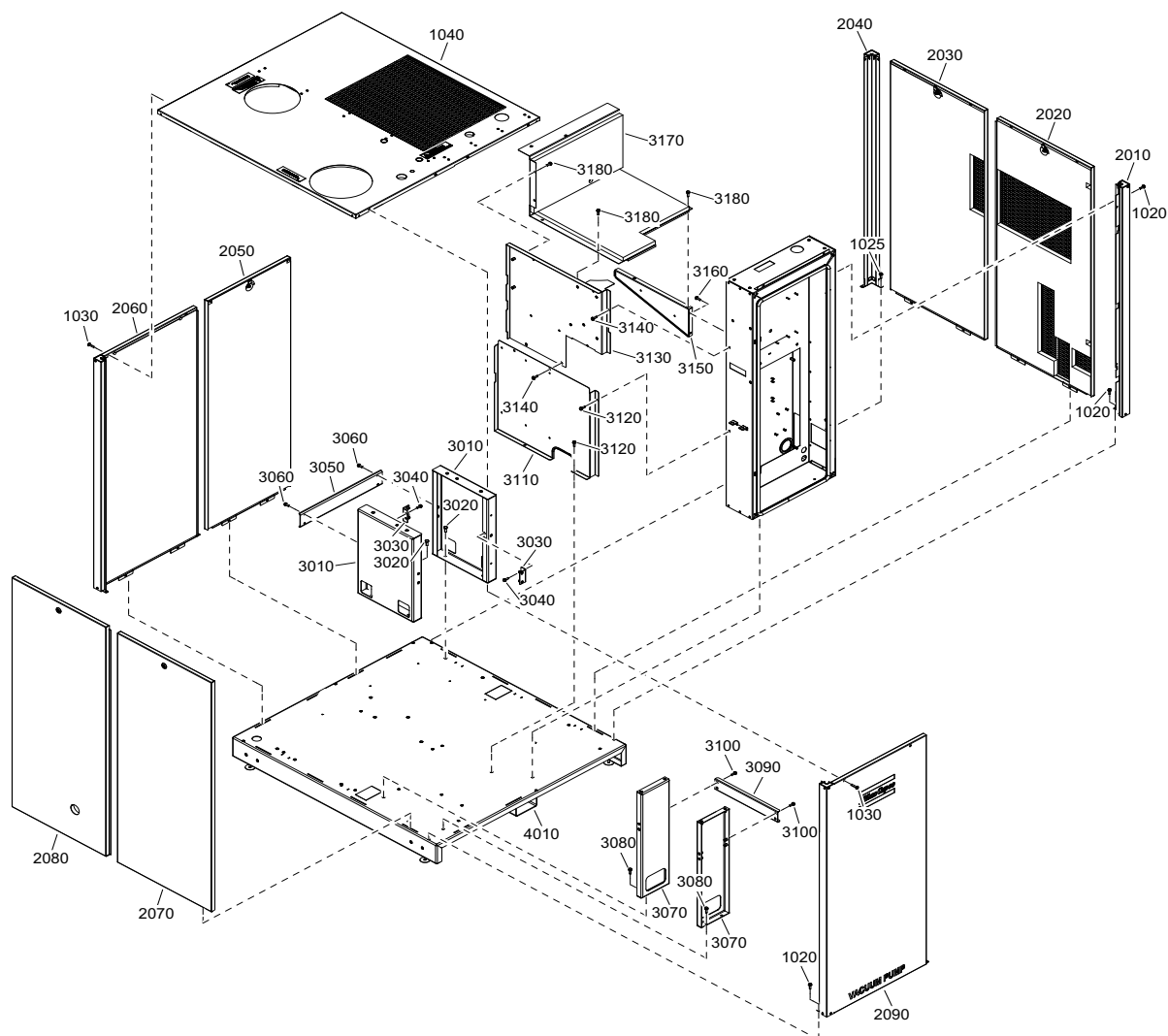
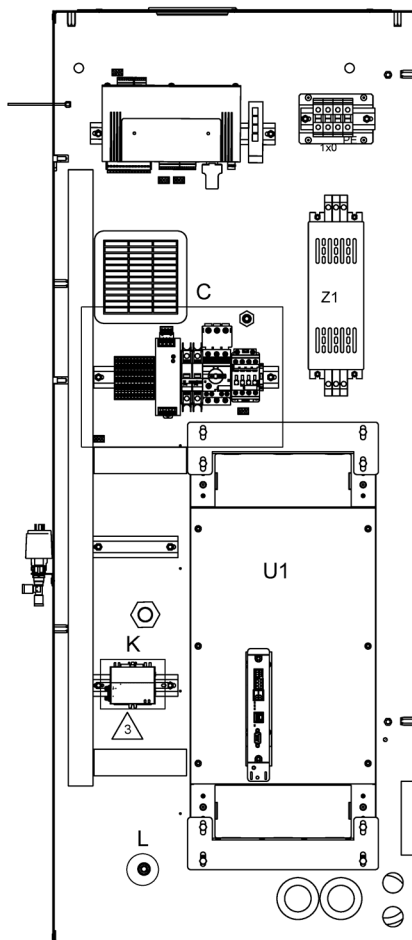


Table 15 – Canopy parts list

Ref	Part Number		Product Quantity	Description	Remarks
1020	-		11	BOLT	
1025	-		2	HEXAGON BOLT	
1030	-		4	SCREW	
1040	-		1	ROOF PANEL	
	1639120029		1	ROOF PANEL	
	G1639120720		1	ROOF PANEL	
	G1639120713		1	ROOF PANEL	
	1639120029		1	ROOF PANEL	
2010	-		1	CORNER RIGHT FRONT	
	G1639120467		1	CORNER RIGHT FRONT	
	G1639120711		1	CORNER RIGHT FRONT	
	G1639120709		1	CORNER RIGHT FRONT	
2020	-		1	SERVICE PANEL RIGHT FRONT	
	1639120030		1	SERVICE PANEL RIGHT FRONT	
	G1639120694		1	SERVICE PANEL RIGHT FRONT	
	G1639120722		1	SERVICE PANEL RIGHT FRONT	
2030	-		1	SERVICE PANEL RIGHT BACK	
	1639120033		1	SERVICE PANEL RIGHT BACK	
	G1639120696		1	SERVICE PANEL RIGHT BACK	
	G1639120724		1	SERVICE PANEL RIGHT BACK	
2040	-		1	CORNER RIGHT BACK	
	1639120028		1	CORNER RIGHT BACK	
	G1639120712		1	CORNER RIGHT BACK	
	G1639120710		1	CORNER RIGHT BACK	
2050	-		1	SERVICE PANEL BACK	
	1639120034		1	SERVICE PANEL BACK	
	G1639120686		1	SERVICE PANEL BACK	
	G1639120698		1	SERVICE PANEL BACK	
2060	-		1	PANEL BACK LEFT	
	1639120339		1	PANEL BACK LEFT	
	G1639120687		1	PANEL BACK LEFT	
	G1639120701		1	PANEL BACK LEFT	
2070	-		1	SERVICE PANEL LEFT FRONT	
	1639120031		1	SERVICE PANEL LEFT FRONT	
	G1639120705		1	SERVICE PANEL LEFT FRONT	



C (1 : 2)

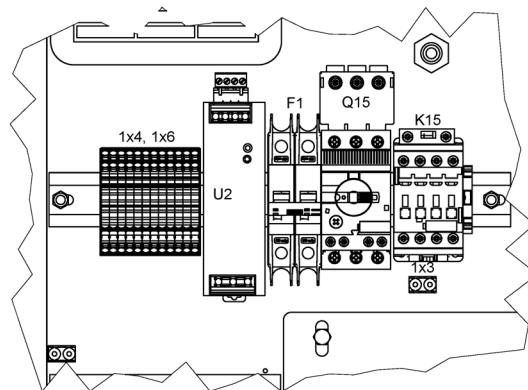


Table 15 – Canopy parts list

Ref	Part Number		Product Quantity	Description	Remarks
	G1639120728		1	SERVICE PANEL LEFT FRONT	
2080	-		1	SERVICE PANEL LEFT BACK	
	1639120032		1	SERVICE PANEL LEFT BACK	
	G1639120703		1	SERVICE PANEL LEFT BACK	
	G1639120726		1	SERVICE PANEL LEFT BACK	
2090	-		1	PANEL FRONT LEFT	
	1639120027		1	PANEL FRONT LEFT	
	G1639120718		1	PANEL FRONT LEFT	
	G1639120688		1	PANEL FRONT LEFT	
	G1639120707		1	PANEL FRONT LEFT	
	G1639120730		1	PANEL FRONT LEFT	
3010	G1639120018		2	SUPPORT DRIVE TRAIN	
3020	-		4	BOLT	
3030	1639120270		2	SUPPORT DRIVE TRAIN	
3040	-		4	BOLT	
3050	1639120038		1	SUPPORT DRIVE TRAIN	
3060	-		4	BOLT	
3070	1639120019		2	SUPPORT AIR FILTER	
3080	-		4	BOLT	
3090	1639120092		1	SUPPORT INLET FILTER HOUSING	
3100	-		4	BOLT	
3110	G1639120463		1	BAFFLE BOTTOM	
3120	-		3	HEX. BOLT M8X30X8.8 WASHER	
3130	G1639120465		1	BAFFLE TOP	
3140	-		2	BOLT	
3150	1639120345		1	SUPPORT FAN DUCT BAFFLE	
3160	-		2	HEXAGON BOLT	
3170	1639120022		1	SUPPORT FAN DUCT	
3180	-		6	BOLT	
4010	G1639120108		1	FRAME ASSEMBLY	

13 Markings

Figure 14 – Markings

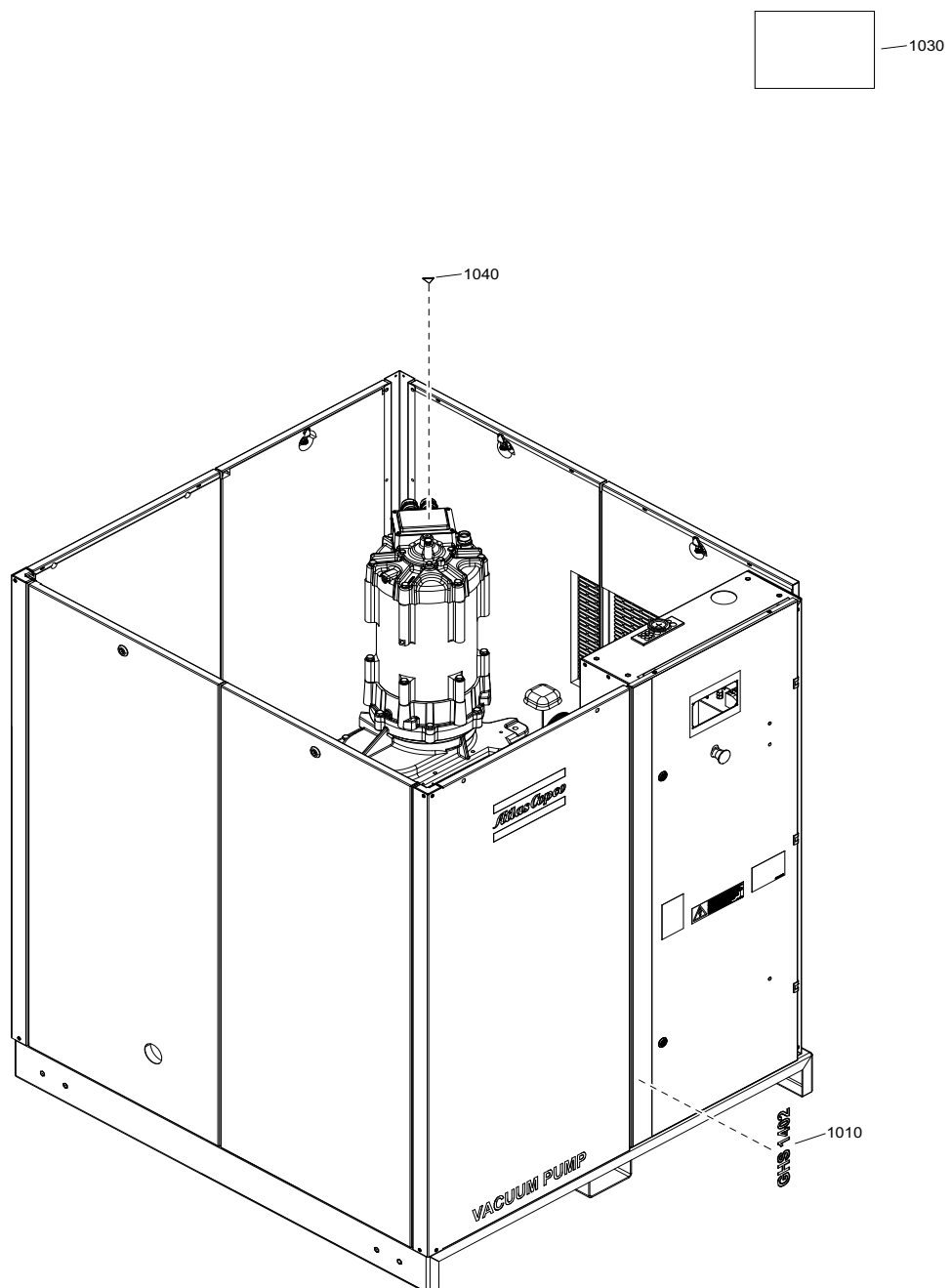


Table 16 – Markings parts list

Ref	Part Number		Product Quantity	Description	Remarks
1010	1639120294		1	DECAL GHS 1402VSD+	
1010	Z1639120633		1	DECAL EOS 1400	
1010	E1639120629		1	DECAL VQ 1350I	
1010	G1639120578		1	DECAL QSV-750E	
1010	G1637000575		1	DECAL MSV 030	
1010	S1639120295		1	DECAL GHS 1602VSD+	
1010	Z1639120634		1	DECAL EOS 1700	
1010	E1639120630		1	DECAL VQ 1600I	
1010	G1639120579		1	DECAL QSV-930E	
1010	G1637000576		1	DECAL MSV 040	
1010	S1639120152		1	DECAL GHS 2002VSD+	
1010	Z1639120635		1	DECAL EOS 2000	
1010	E1639120632		1	DECAL VQ 1800I	
1010	G1639120580		1	DECAL QSV-1100E	
1010	G1637000577		1	DECAL MSV 050	
1010	E1639120628		1	DECAL VQ 1200B	
1010	E1639120631		1	DECAL VQ 1600B	
1030	G1622327400		1	DECAL ROTATION CHECK	
1040	G1088100101		1	WARNING MARK	
1090	G1079990255		1	LABEL HOT SURFACE	
1100	G1079990258		1	DECAL READ MANUAL	
1110	Z1637000481		1	DECAL I	
1120	Z1637000482		1	DECAL WI	
1130	G1079992372		1	LABEL EARTHING	
1140	E1637000552		1	DECAL H	

Notes:

Parts is having additional items, Need to confirm.

14 Loose parts

Figure 15 – Loose parts

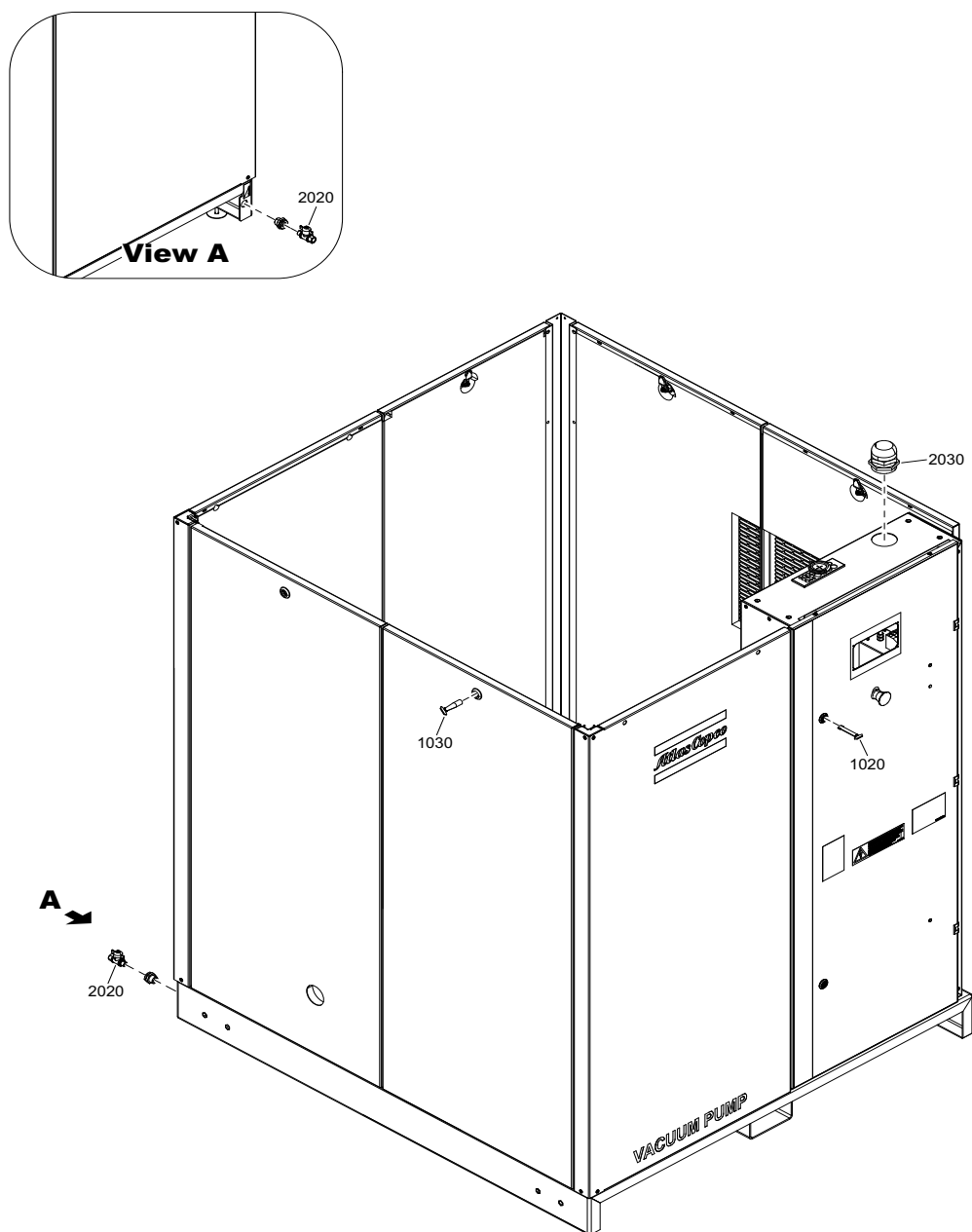


Table 17 – Loose parts list

Ref	Part Number		Product Quantity	Description	Remarks
1020	1089915402		1	CUBICLE KEY	
1030	1089906801		1	SERVICE PANEL KEY	
2020	G0852001045		1	BALL VALVE DN7	
2030	-		1	CABLE GLAND M63X1,5	

15 Standard options

15.1 Option ER

Figure 16 – Option ER

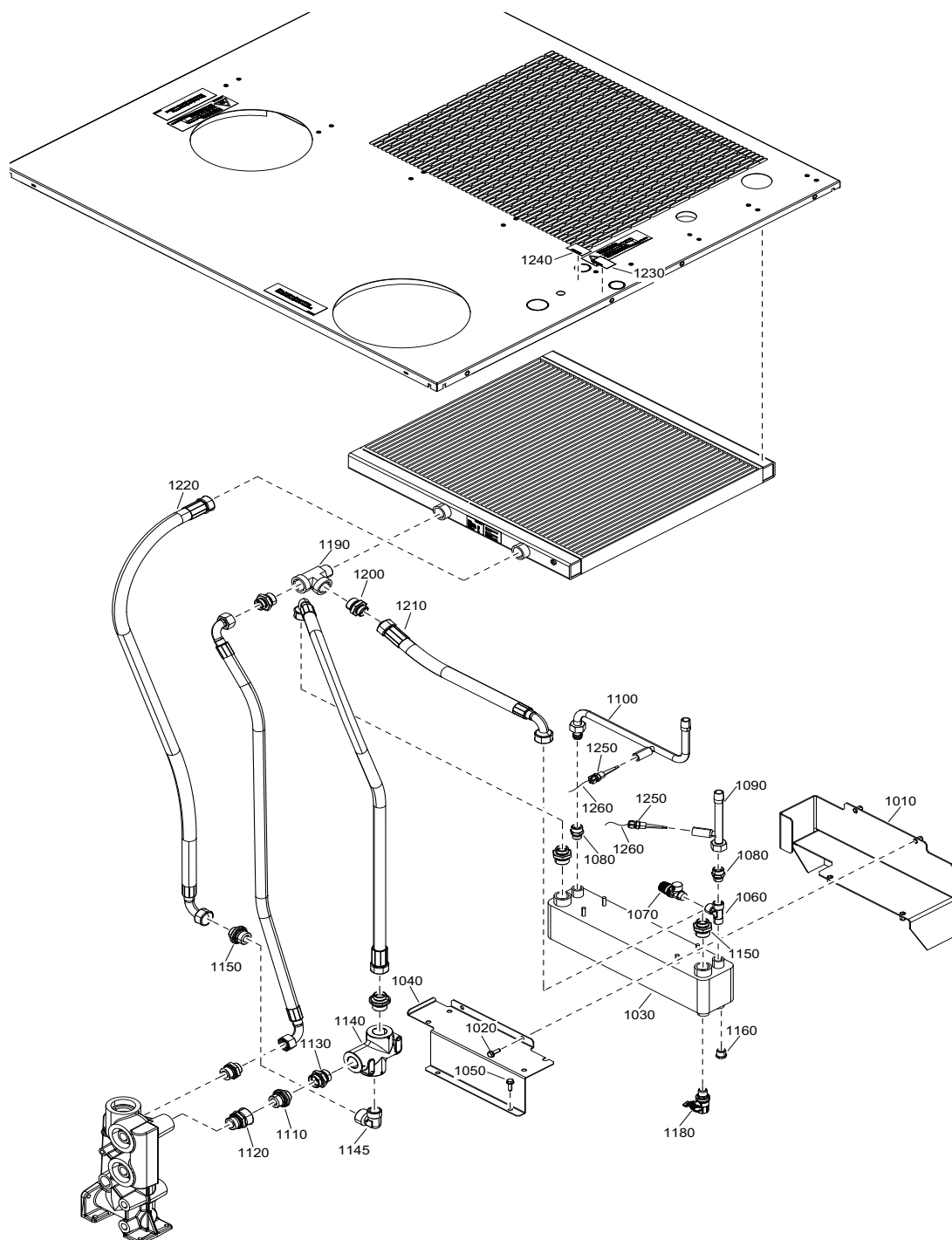


Table 18 – Option ER parts list

Ref	Part Number		Product Quantity	Description	Remarks
	8092302556		1	ENERGY RECOVERY	
1010	G1639120587		1	SUPPORT	
1020	-		3	HEX BOLT M8X30 8.8	
1030	G1639120583		1	OIL COOLER	
1040	G1639120590		1	SUPPORT	
1050	-		4	HEX BOLT M8X30 8.8	
1060	-		1	TEE COUPLING ISO 7-R 1/2 - G1/2	
1070	1625204600		1	RELIEF VALVE	
1080	0580001855		2	PIPE COUPLING D18 G1/2 - M26X1,5	
1090	G1639120591		1	PIPE DN15	
1100	G1639120592		1	PIPE DN15	
1110	0580001833		1	PIPE COUPLING D22 G1 - M30X2	
1120	0582000065		1	PIPE COUPLING D28 G1 - M36X2	
1130	0580001737		1	PIPE COUPLING D28 G1 - M36X2	
1140	1637000447		1	ENERGY RECOVERY THERMOSTAT	
1145	0605950019		1	ELBOW ISO 7-R 1 - G1	
1150	0580001833		2	PIPE COUPLING D22 G1 - M30X2	
1160	0686371817		1	PLUG WITH SEAL G1/2 FKM	
1180	0852001150		1	BALL VALVE DN15	
1190	1637000536		1	COUPLING	
1200	0580001833		1	PIPE COUPLING D22 G1 - M30X2	
1210	G1639120613		1	FLEXIBLE	
1220	1639120146		2	HOSE ASSEMBLY DN19X1400	
1230	1079991369		1	DECAL WATER OUTLET	
1240	1079991379		1	DECAL WATER INLET	
1250	1089057470		2	TEMPERATURE SENSOR	
1260	G1622066308		2	CABLE TEMPERATURE SENSOR	

15.2 Option stainless steel canopy

Figure 17 – Option stainless steel canopy

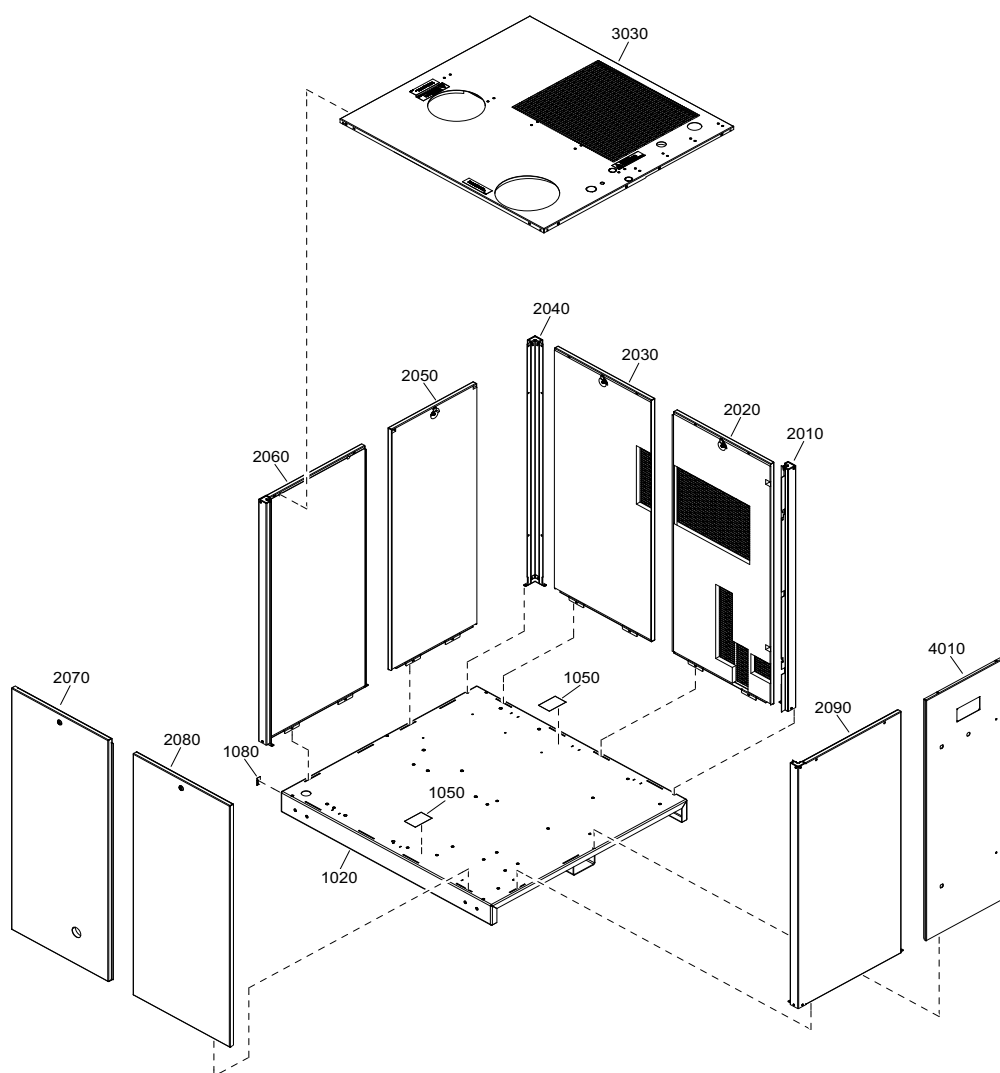


Table 19 – Option stainless steel canopy parts list

Ref	Part Number		Product Quantity	Description	Remarks
1020	G1639120370		1	BASE FRAME	
1050	-		2	DECAL SYMBOLS	
1080	-		1	LABEL	
2010	G1639120369		1	CORNER RIGHT FRONT	
2020	G1639120363		1	SERVICE PANEL RIGHT FRONT	
2030	G1639120357		1	SERVICE PANEL RIGHT BACK	
2040	G1639120366		1	CORNER RIGHT BACK	
2050	G1639120355		1	SERVICE PANEL BACK RIGHT	
2060	G1639120479		1	FRONT PANEL BVT	
2070	G1639120359		1	SERVICE PANEL LEFT BACK	
2080	G1639120361		1	SERVICE PANEL LEFT FRONT	
2090	G1639120368		1	FRONT PANEL	
3030	G1639120365		1	ROOF PANEL	
4010	G1639120353		1	CUBICLE DOOR ASSY	

15.3 Option cubicle

Figure 18 – Option cubicle

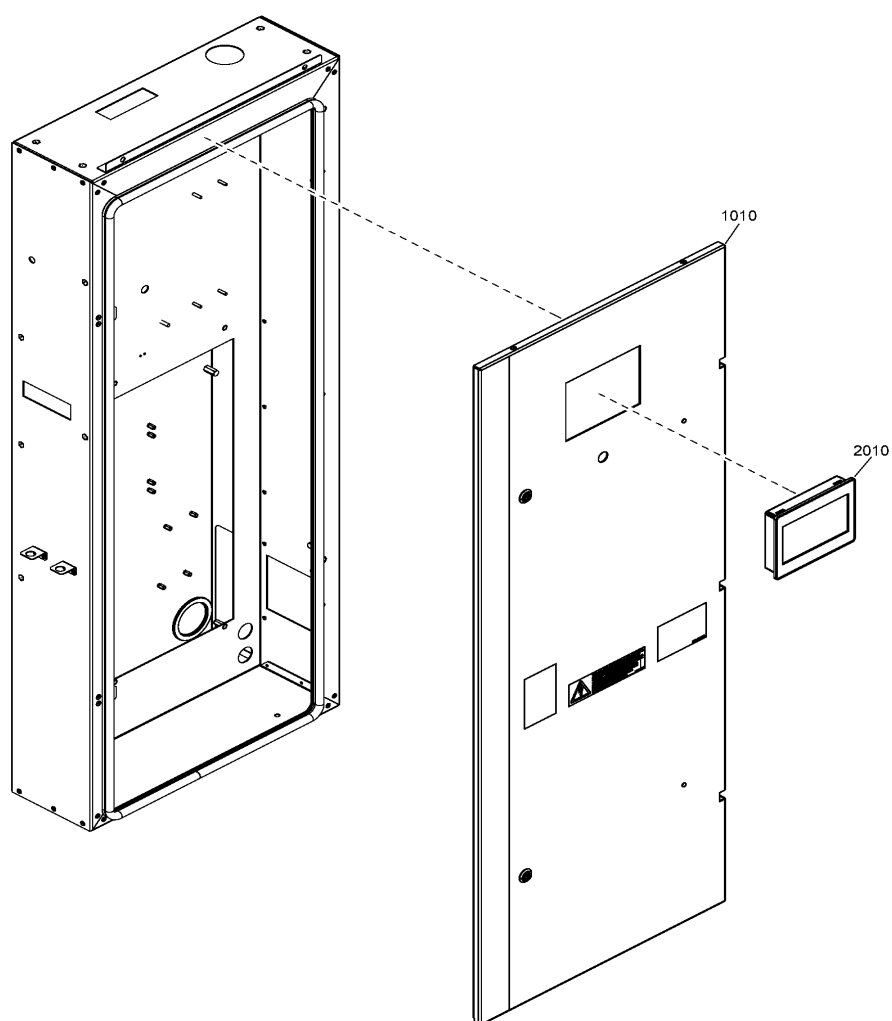


Table 20 – Option cubicle parts list

Ref	Part Number		Product Quantity	Description	Remarks
-	8092302572		1	TOUCH HMI 7INCH OPTION	
-	-		1	CUBICLE	
1010	G1639120437		1	CUBICLE DOOR ASSY HMI	
2010	G0010510458		1	7 INCH DISPLAY ESMART107	

15.4 Option high accuracy pressure transducer

Figure 19 – Option high accuracy pressure transducer

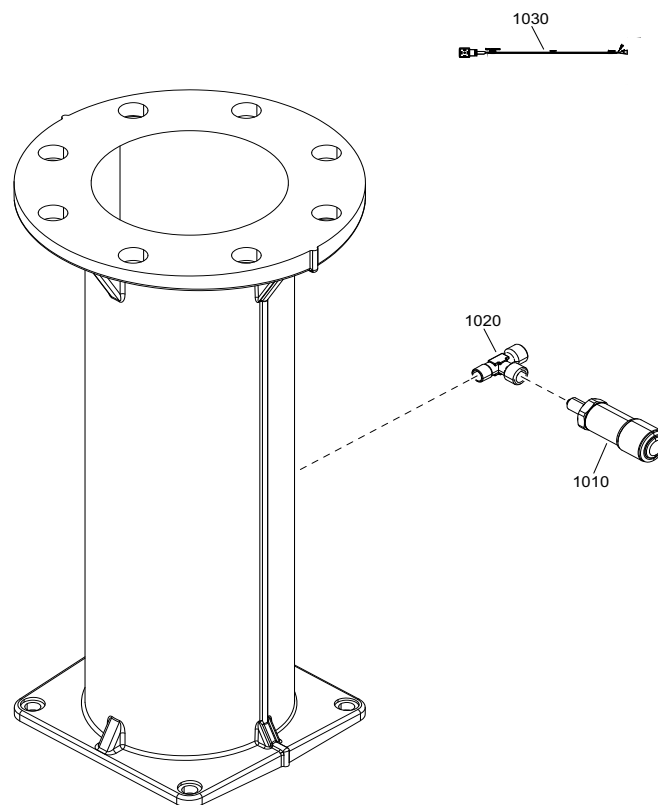


Table 21 – Option high accuracy pressure transducer parts list

Ref	Part Number		Product Quantity	Description	Remarks
-	8092302598		1	STANDARD OPTION - HIGH ACCURACY PRESSURE TRANSDUCER	
1010	G1639120459		1	HIGH ACCURACY PRESSURE TRANSDUCER	
1020	G9740202822		1	TEE ISO7-R 1/4 - G1/4	
1030	G1639120460		1	SENSOR CABLE - PT30	

15.5 Option isolation valve

Figure 20 – Option isolation valve

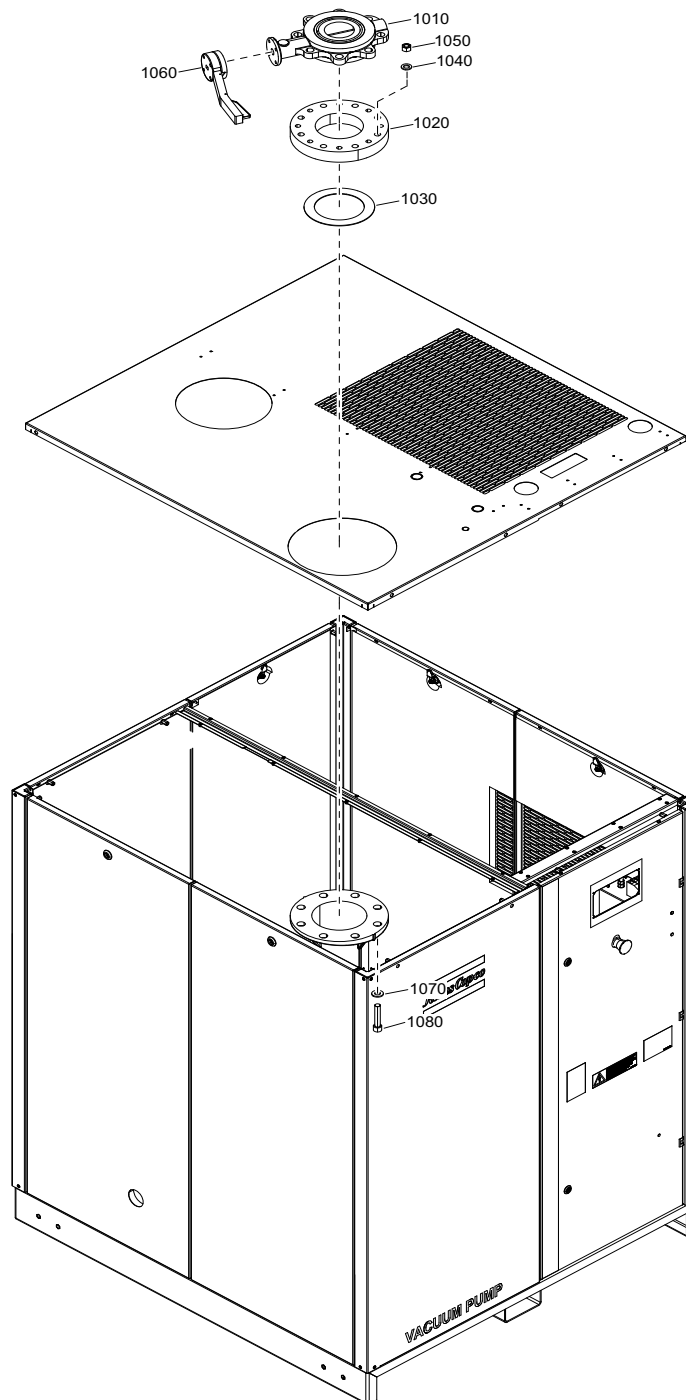


Table 22 – Option isolation valve parts list

Ref	Part Number		Product Quantity	Description	Remarks
	8092302606		1	ISOLATION VALVE OPTION	
1010	G1617912400		1	BUTTERFLY VALVE	
1020	G1637000443		1	FLANGE	
1030	G1637000444		1	GASKET	
1040	-		6	PLAIN WASHER M16	
1050	-		1	NUT M16	
1060	-		1	HANDLE	
1070	-		6	PLAIN WASHER M16	
1080	-		6	HEX SOCKET SCREW M16X80	

15.6 Prefilter

Figure 21 – Prefilter

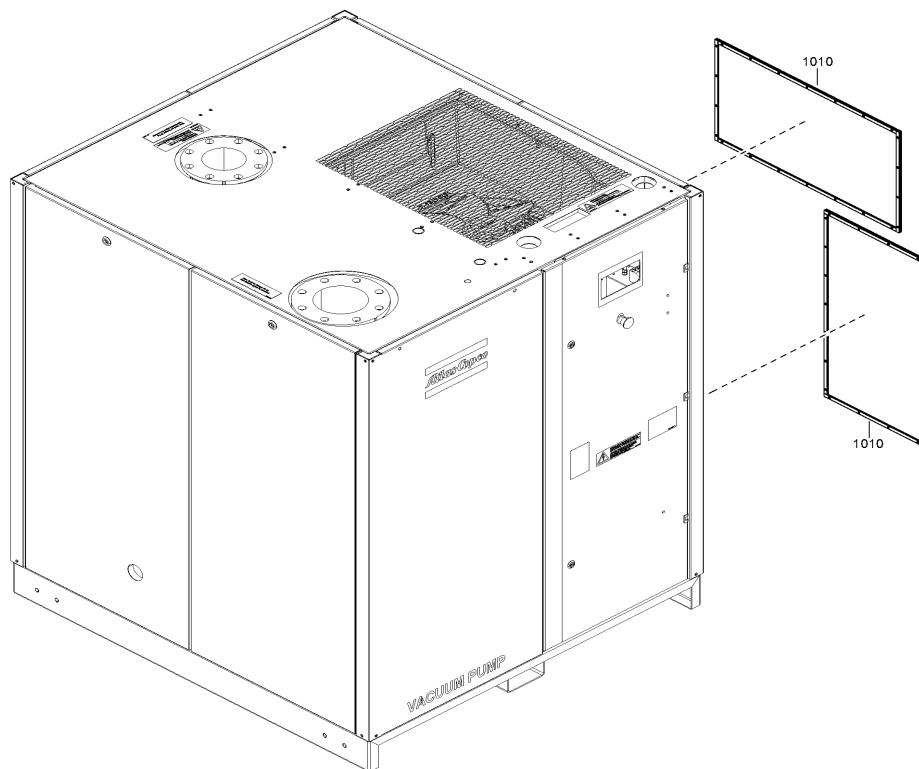


Table 23 – Prefilter parts list

Ref	Part Number		Product Quantity	Description	Remarks
	8092302614		1	PREFILTER OPTION	
1010	1625427904		2	AIR INLET PREFILTER	

15.7 HAV

Figure 22 – HAV

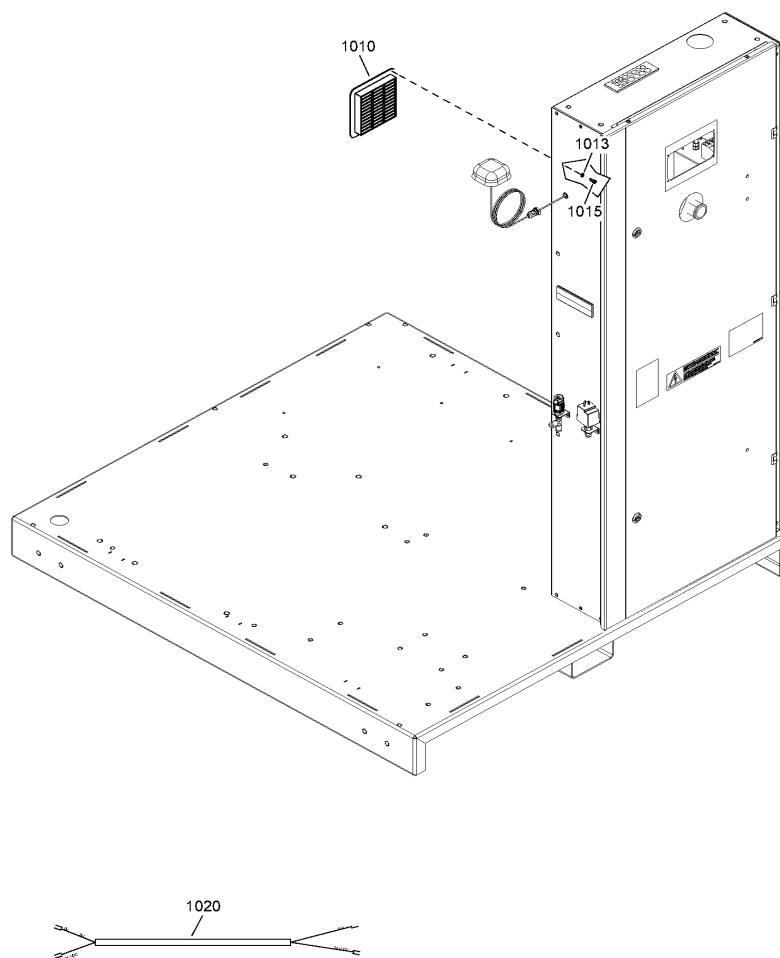


Table 24 – HAV parts list

Ref	Part Number		Product Quantity	Description	Remarks
	8092302564		1	HAV OPTION	
1010	1089956773		1	FAN FILTER	
1013	-		4	WASHER M4	
1015	-		4	HEX SOCKET SCREW M4X10	
1020	-		1	CABLE	

